M
1513
V43N6

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07909175 7

BIBLIOTHÈQUE
DU PRINCE
ROLAND
BONAPARTE

Edition originale [1790?]

Voir Clément et Larousse p. 784

A MON CHER MAÎTRE J. MASSENET.

Noël

ou

Le Mystère de la Nativité.

Représenté par

LES MARIONNETTES du PETIT THÉÂTRE.

Mis en Vers, en Quatre Tableaux

par

MAURICE BOUCHOR

MUSIQUE DE SCÈNE DE

Paul Vidal

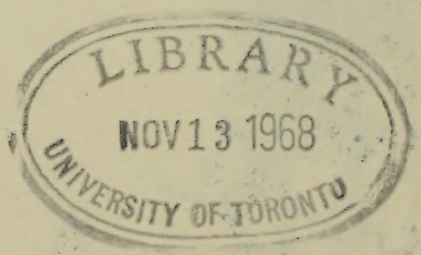
PRIX: 5 FR. NET

PARIS, G. HARTMANN & Cie EDITEURS,
20, Rue Daunou.

Droits d'exécution, de reproduction réservés pour tous pays

87-11

M
1513
V43N6

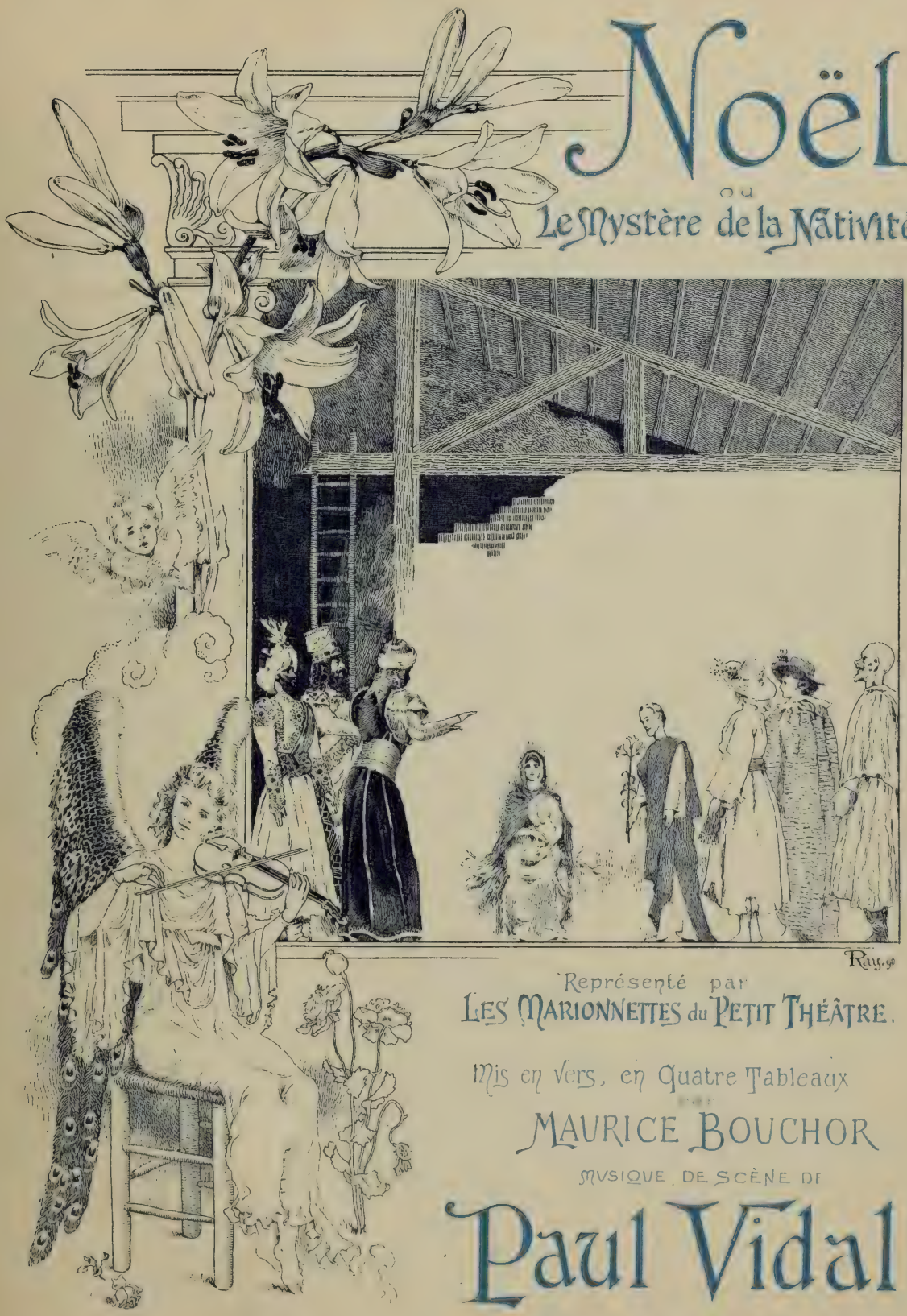


A MON CHER MAÎTRE J. MASSENET.

Noël

ou

Le Mystère de la Nativité.



Représenté par

LES MARIONNETTES du PETIT THÉÂTRE.

Mis en Vers, en Quatre Tableaux

par

MAURICE BOUCHOR

MUSIQUE DE SCÈNE DE

Paul Vidal

PRIX: 5 FR. NET

PARIS. G. HARTMANN & Cie EDITEURS
20, Rue Daunou.

Droits d'exécution, de repr[illegible] pour tous pays

G. HARTMANN & Cie
EDITEURS
20, Rue Daunou, 20
PARIS

NOËL

ou

LE MYSTÈRE DE LA NATIVITÉ

Représenté par les Marionnettes sur le Petit Théâtre

le 25 Novembre 1890.

PREMIER TABLEAU

L'étoile de Bethleem

N° 1. — PRÉLUDE 1
» 2. — MÉLODRAME ..... (*L'Ange, le Bœuf et l'Ane* 6
» 3. — MÉLODRAME ..... (*Le Bœuf et l'Ane* 7
» 4. — MÉLODRAME ..... (*Saint Joseph et l'Hôte* 8
» 4bis — MÉLODRAME 10

DEUXIÈME TABLEAU

Les Bergers aux champs

» 5. — PRÉLUDE 11
» 5bis — MÉLODRAME 14
» 5ter — MÉLODRAME 15
» 6. — MÉLODRAME ..... (*Myrtil et Marjolaine* 16
» 7. — MÉLODRAME ..... (*Entrée de l'Ange Gabriel* 18
» 8. — CHŒUR DES ANGES 19
» 8bis — SORTIE 23
» 9. — CHANSON DE MARJOLAINE 24

TROISIÈME TABLEAU

L'étoile des Mages

» 10. — PRÉLUDE 26
» 10bis — SORTIE 27
» 11. — MÉLODRAME ..... (*Les Rois Mages* 27
» 12. — SCÈNE DE L'ÉTOILE 28
» 13. — MARCHE DU ROI NÈGRE 32

QUATRIÈME TABLEAU

L'adoration

» 14. — BERCEUSE DE LA SAINTE VIERGE 34
» 15. — CHŒUR D'ANGES INVISIBLES 39

Pour traiter de l'exécution de la Musique s'adresser à MM. G. HARTMANN et Cie

A mon cher Maître J. MASSENET.

NOËL

ou

LE MYSTÈRE DE LA NATIVITÉ

Mise en vers, en quatre tableaux
par **MAURICE BOUCHOR.**

Musique de Scène
par **PAUL VIDAL.**

PREMIER TABLEAU

L'ÉTABLE DE BETHLÉEM.

N° 1. — Prélude

Andante (♩ = 66)

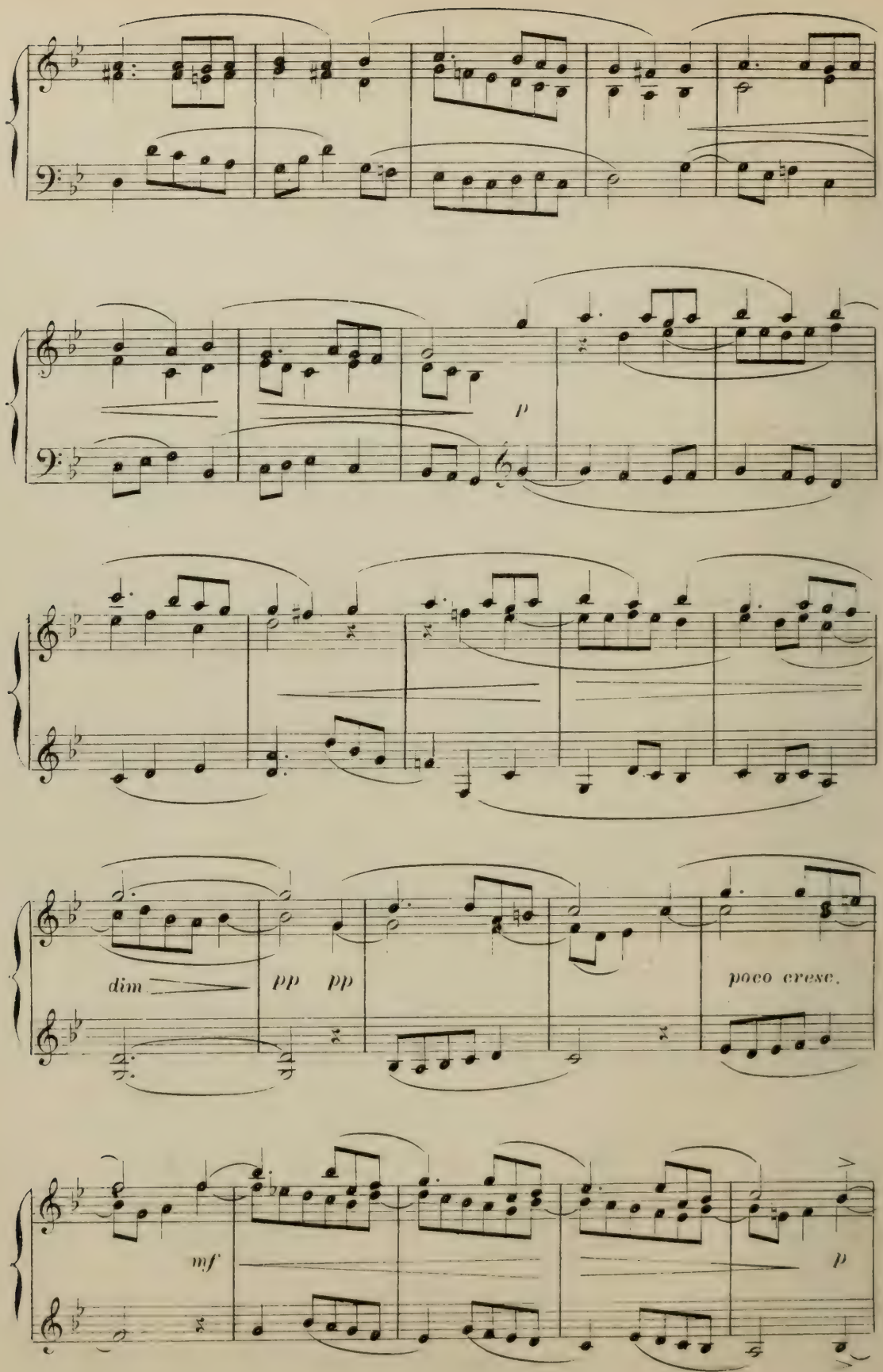
PIANO

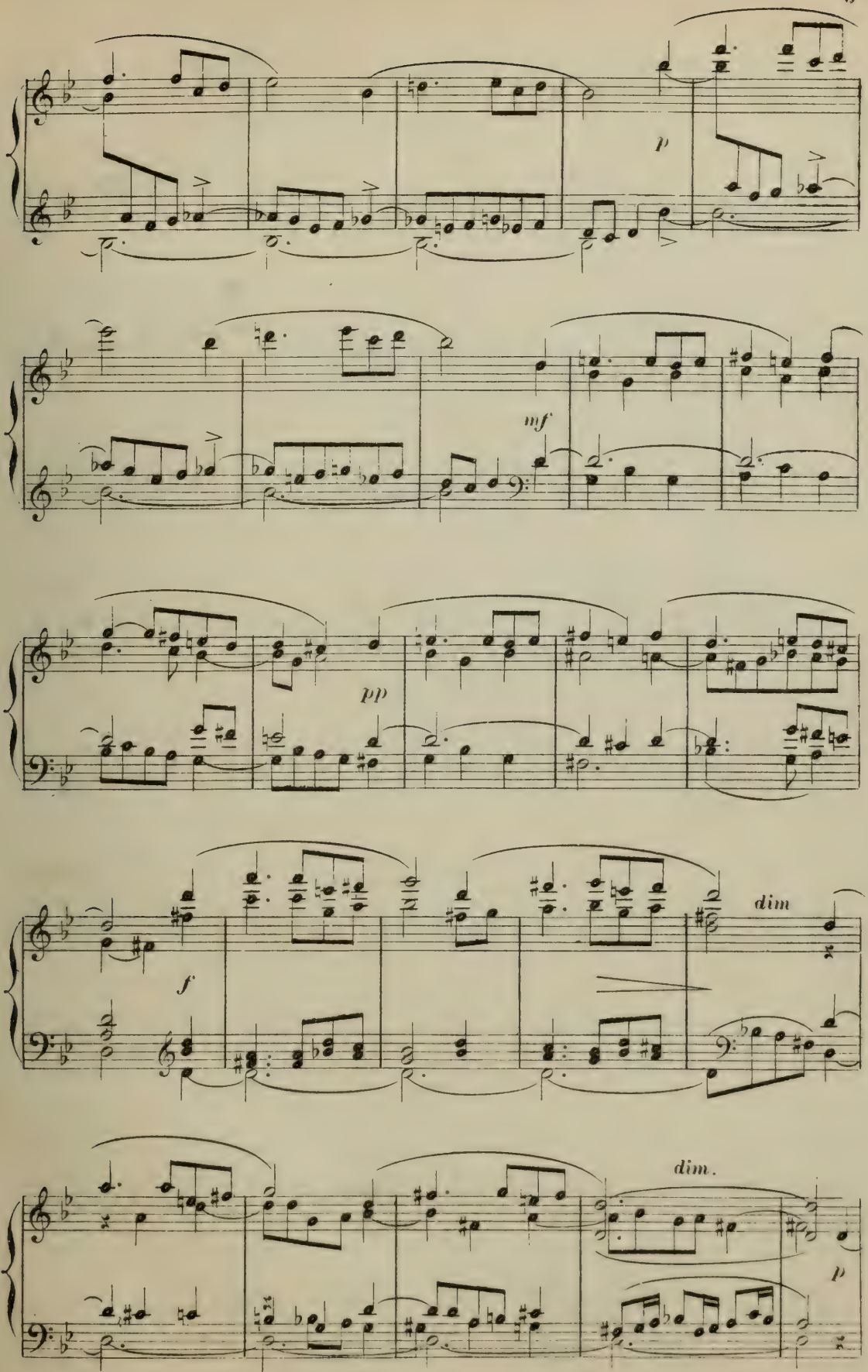
p AIR PROVENÇAL

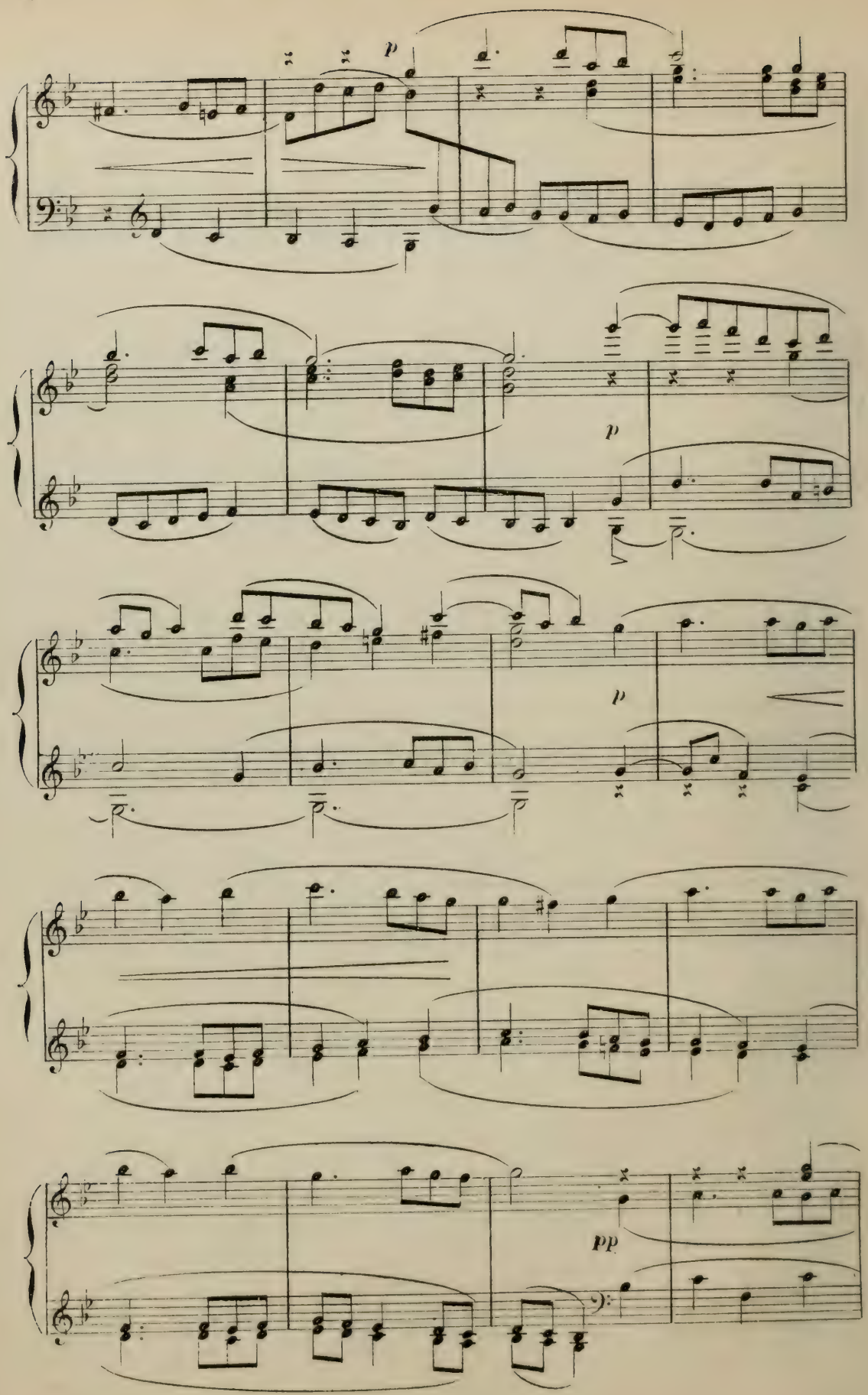
mf

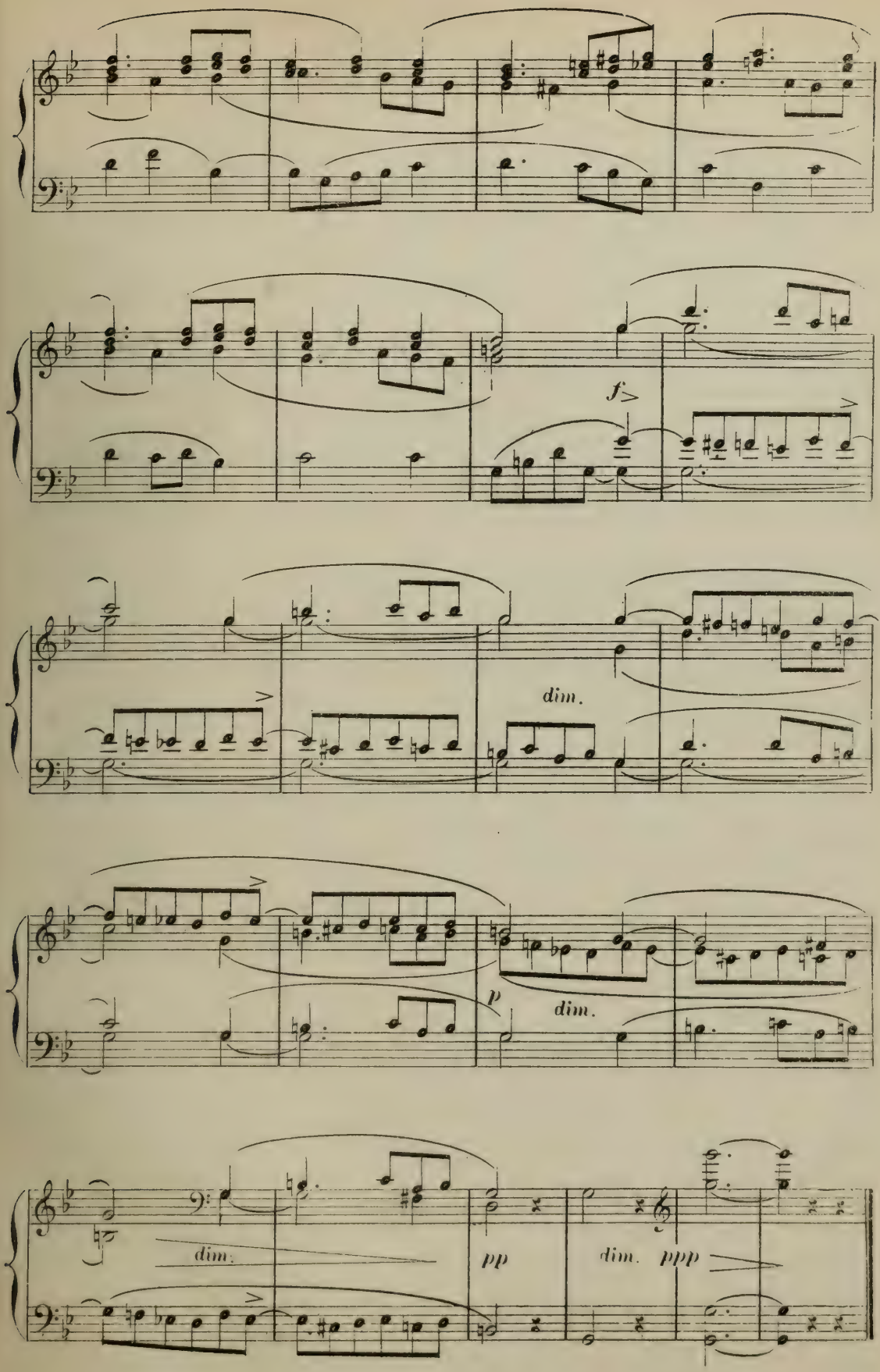
p

mf


p
dim
pp pp
poco cresc.
mf
p


p
mf
pp
f
dim
dim.
p

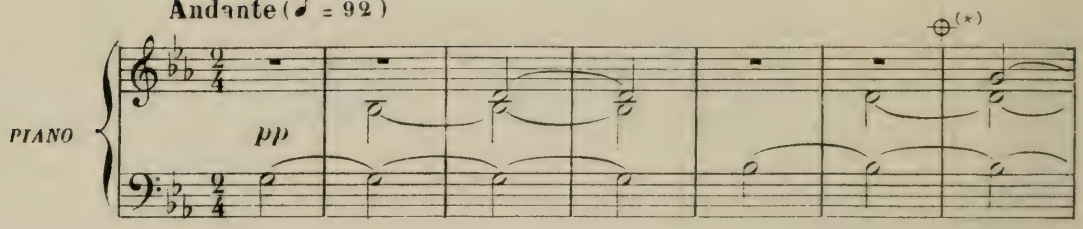

p
p
p
pp


f>
dim.
p
dim.
dim.
pp
dim.
ppp

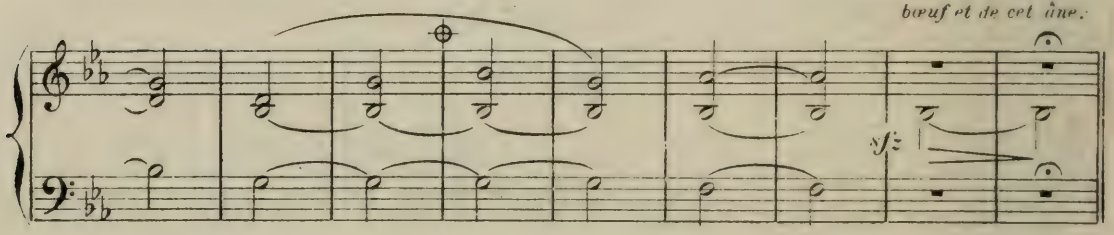
N° 2. _ Mélodrame

RÉP: Pour dénouement sublime a le salut du monde.

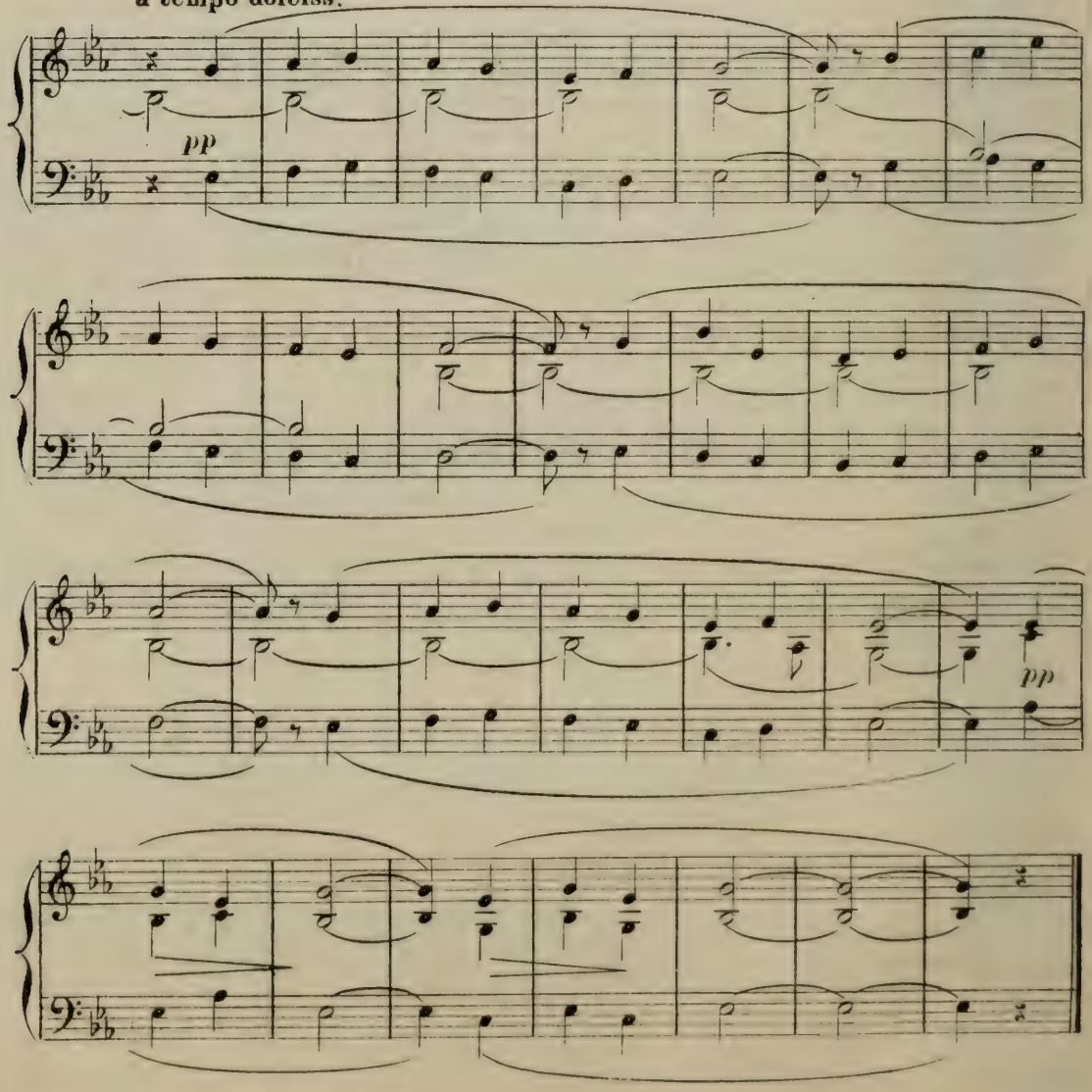
Andante (♪ = 92)



RÉP: La langue de ce bœuf et de cet âne.



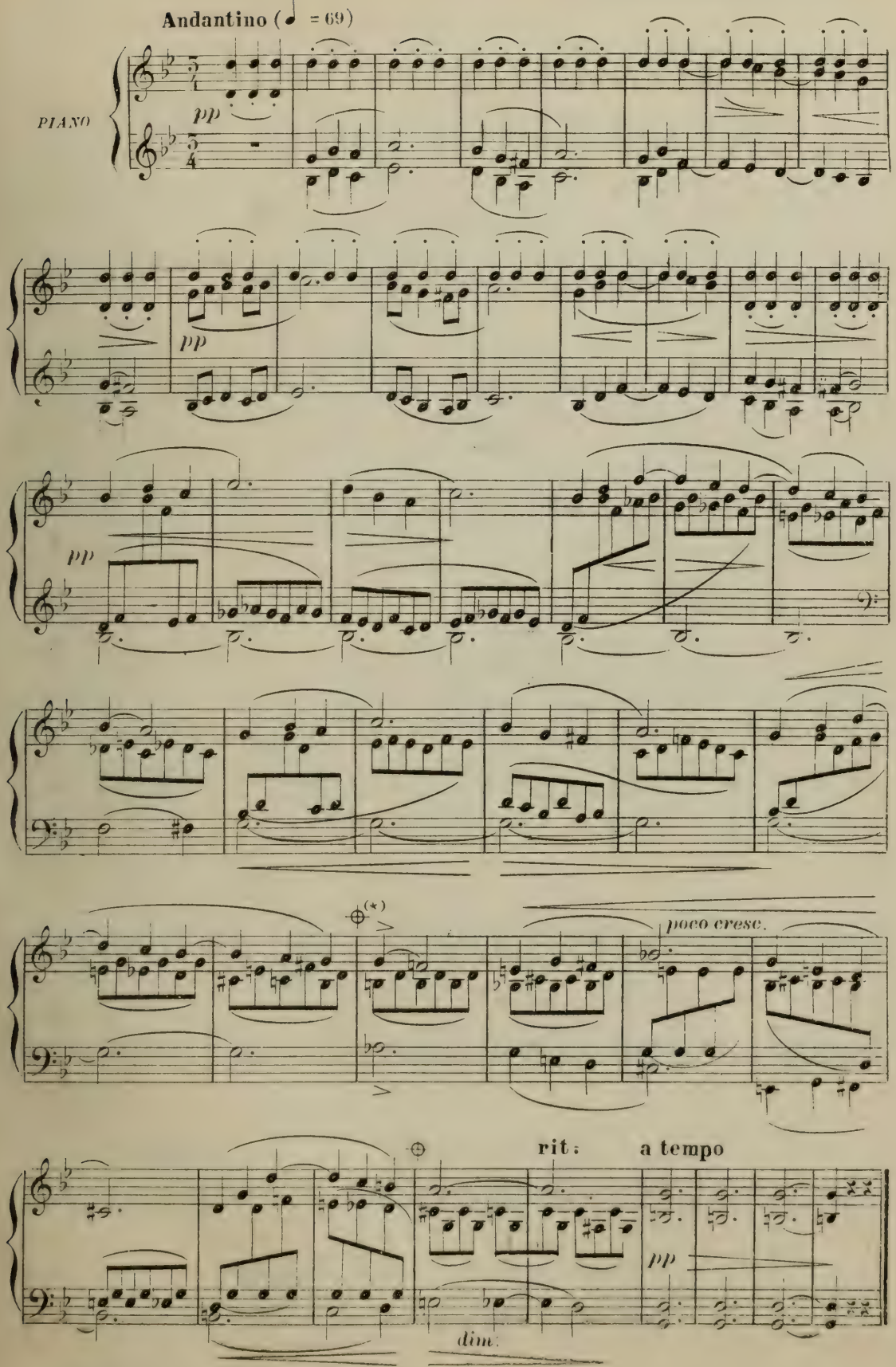
a tempo dolciss.



(*) On theatre on passe du ⊕ au ⊕

N° 3. – Mélodrame

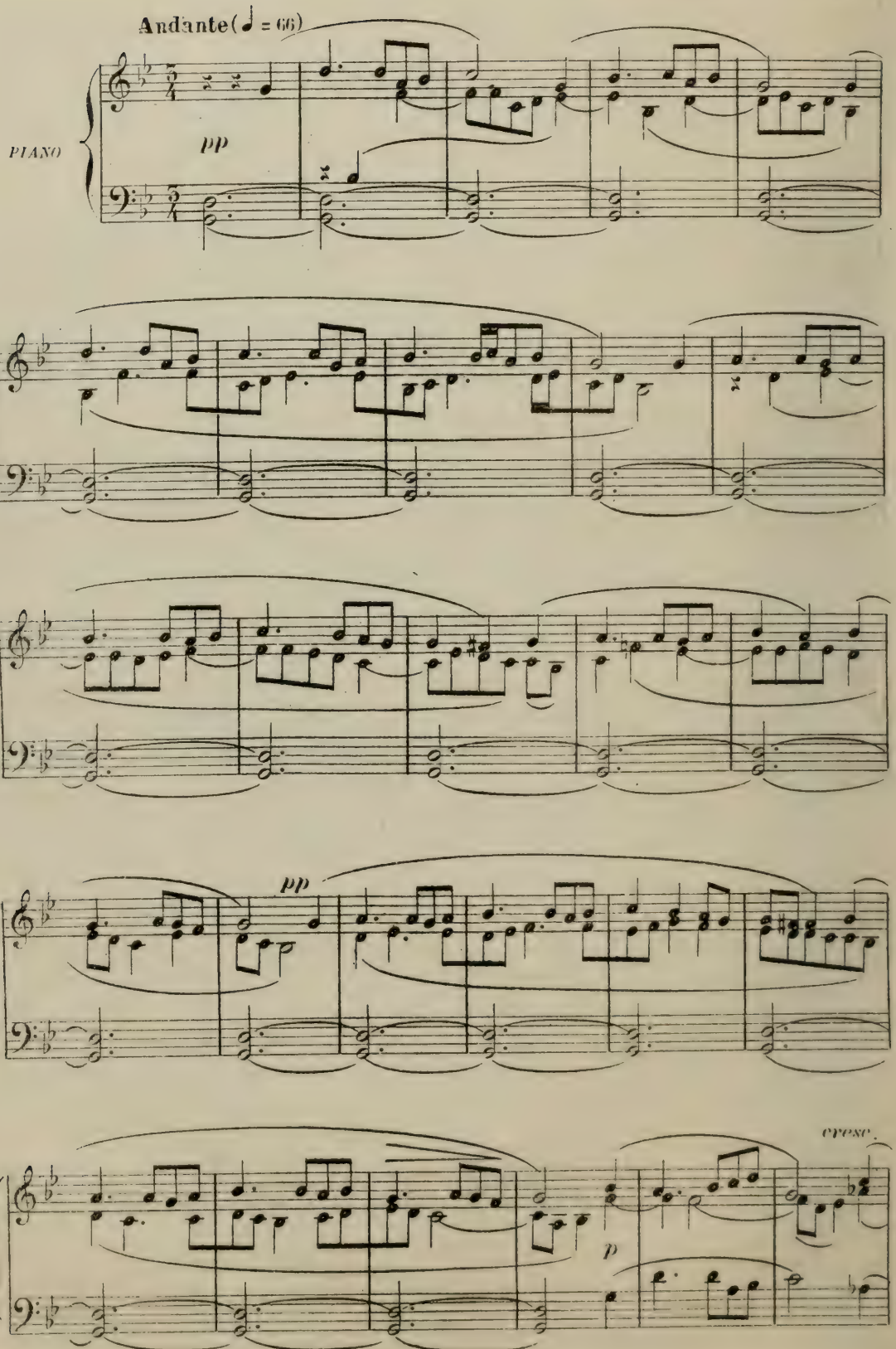
RÉP : Pour désensorceler mes oreilles…

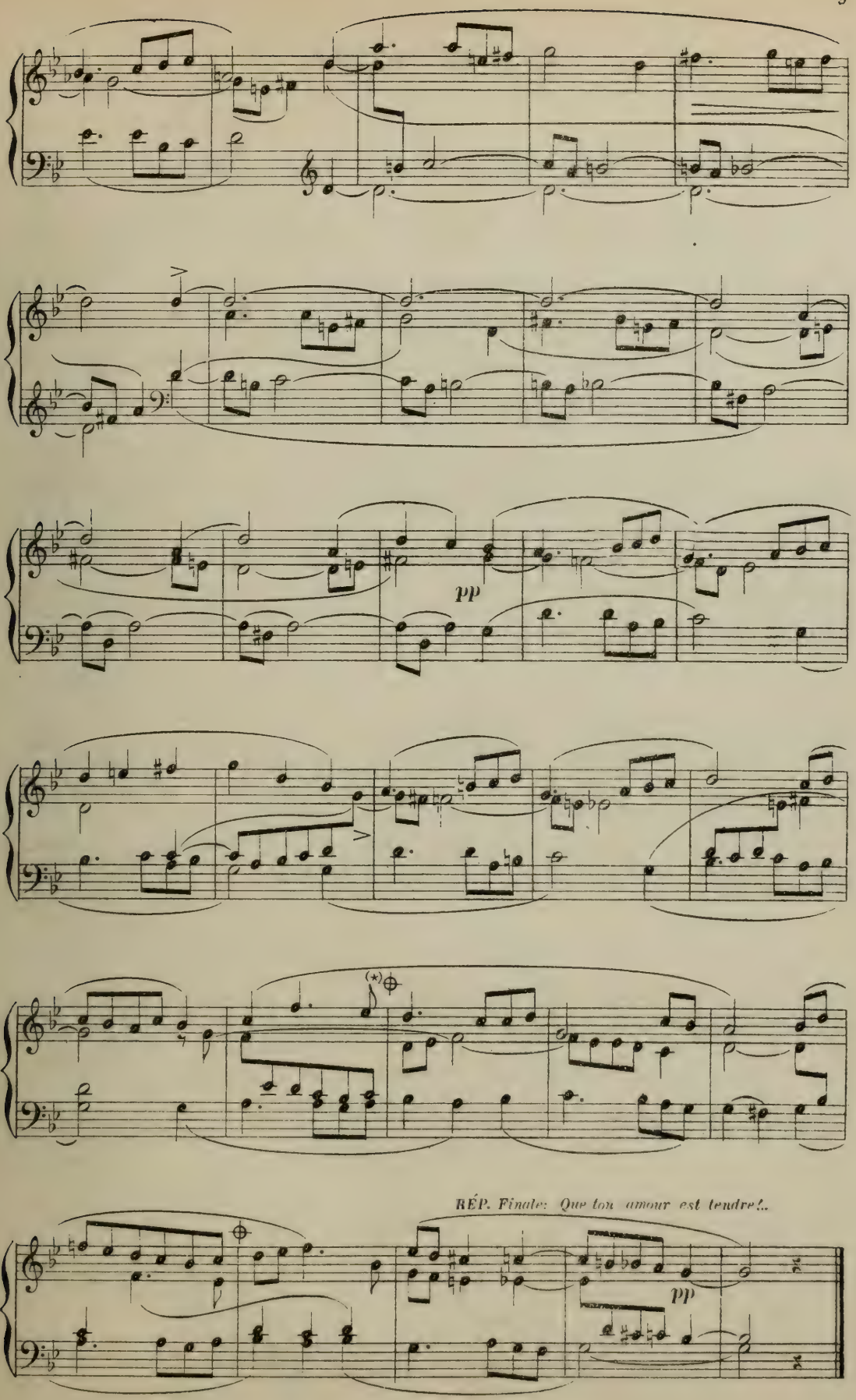


(*) Au théâtre on passe du ⊕ au ⊕

N° 4. _ Mélodrame

RÉP : Attendris ce cœur dur ô divine Merci'



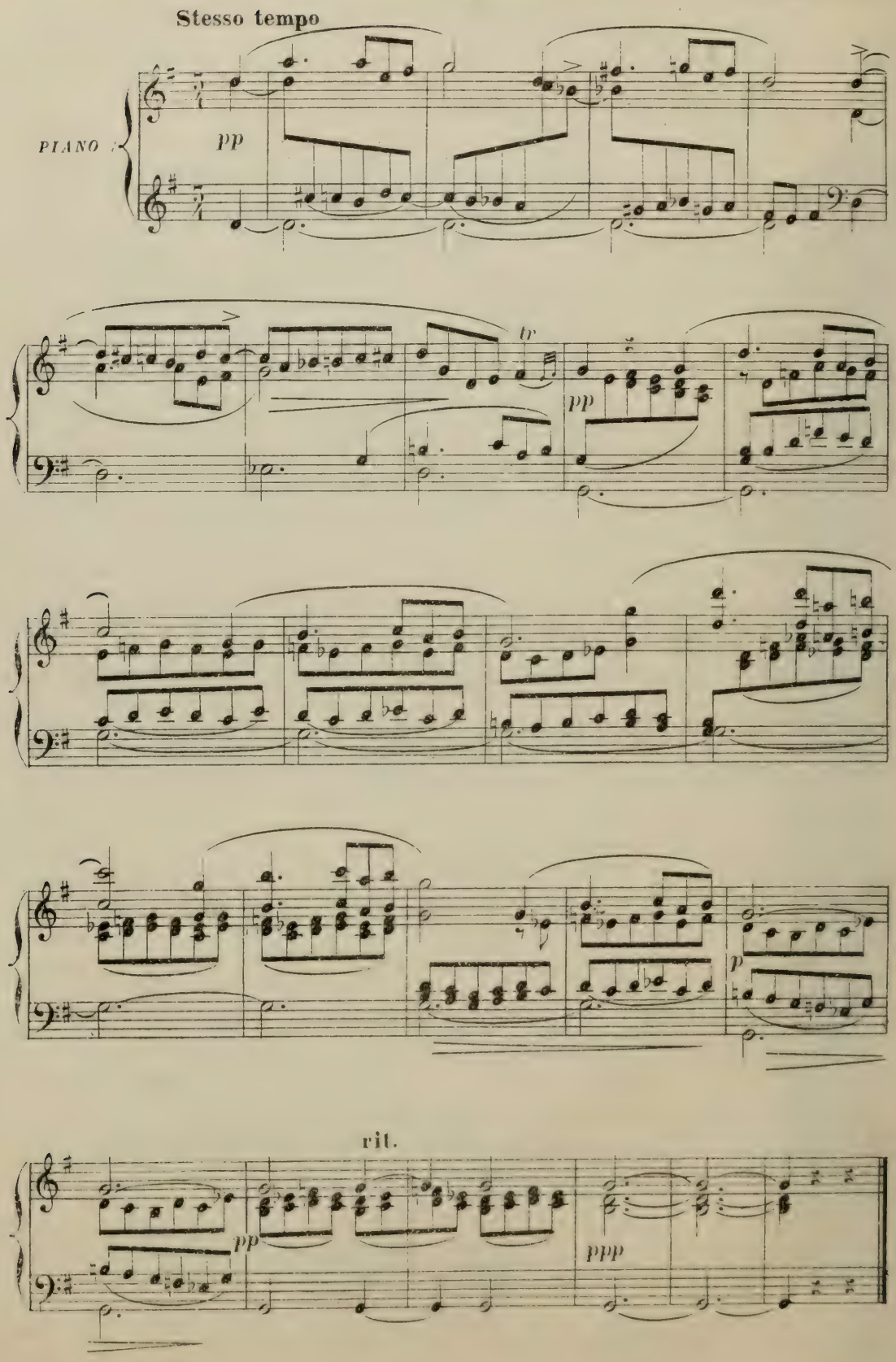


(*)Au théâtre on passe du ⊕ au ⊕

N° 4bis _ Mélodrame

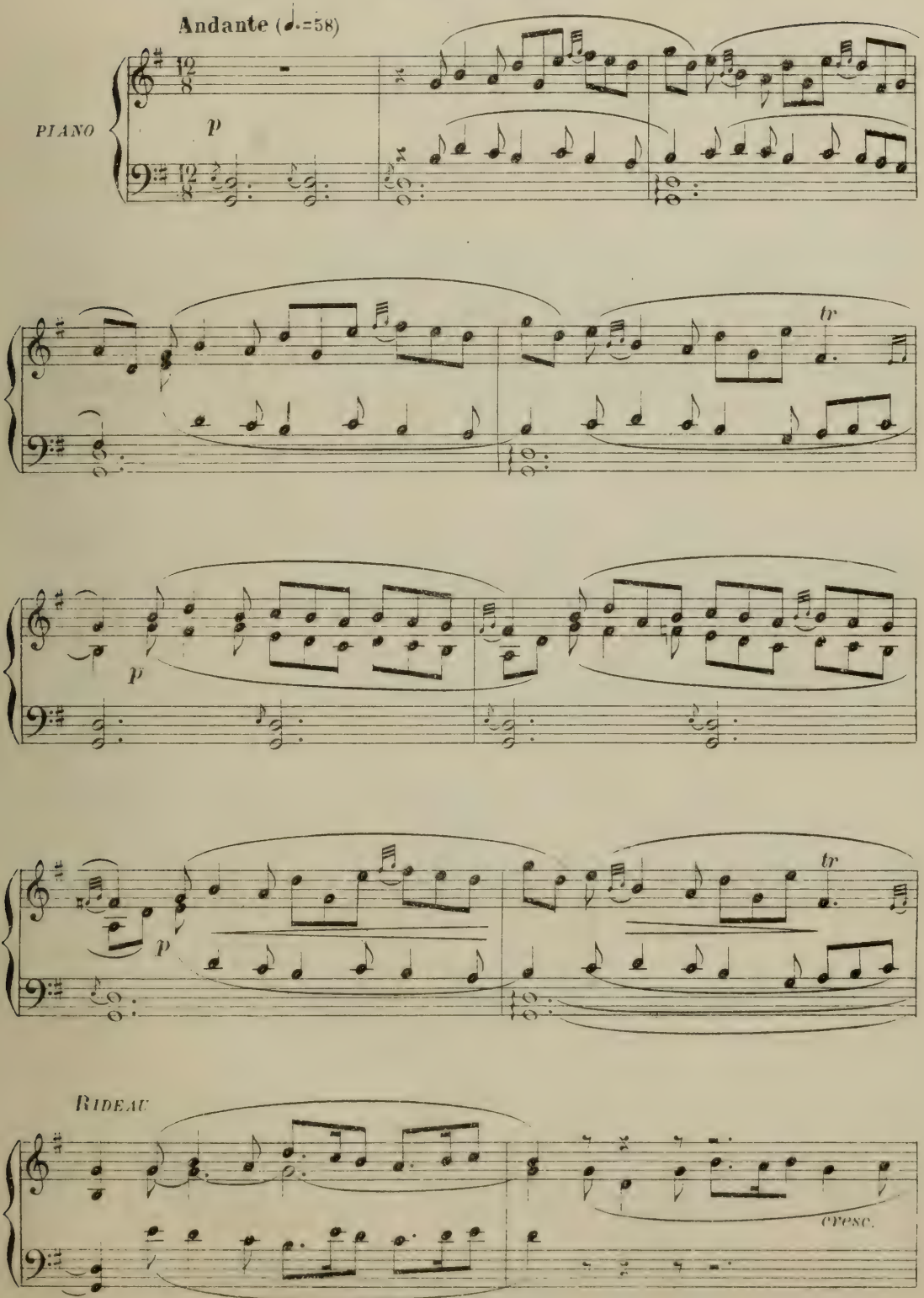
RÉP: Nous n'avons plus de mots, Seigneur, pour te bénir!..

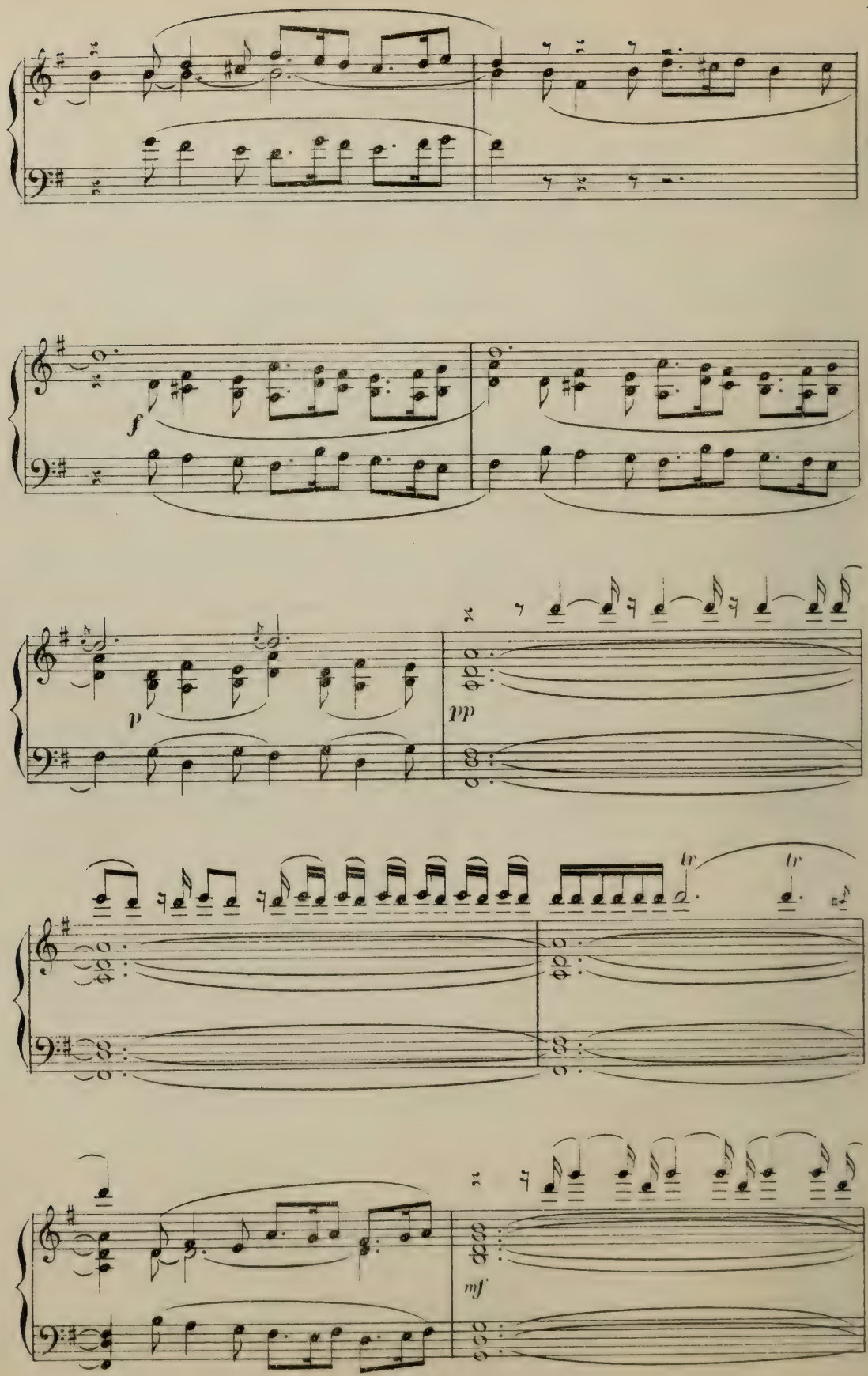
Stesso tempo

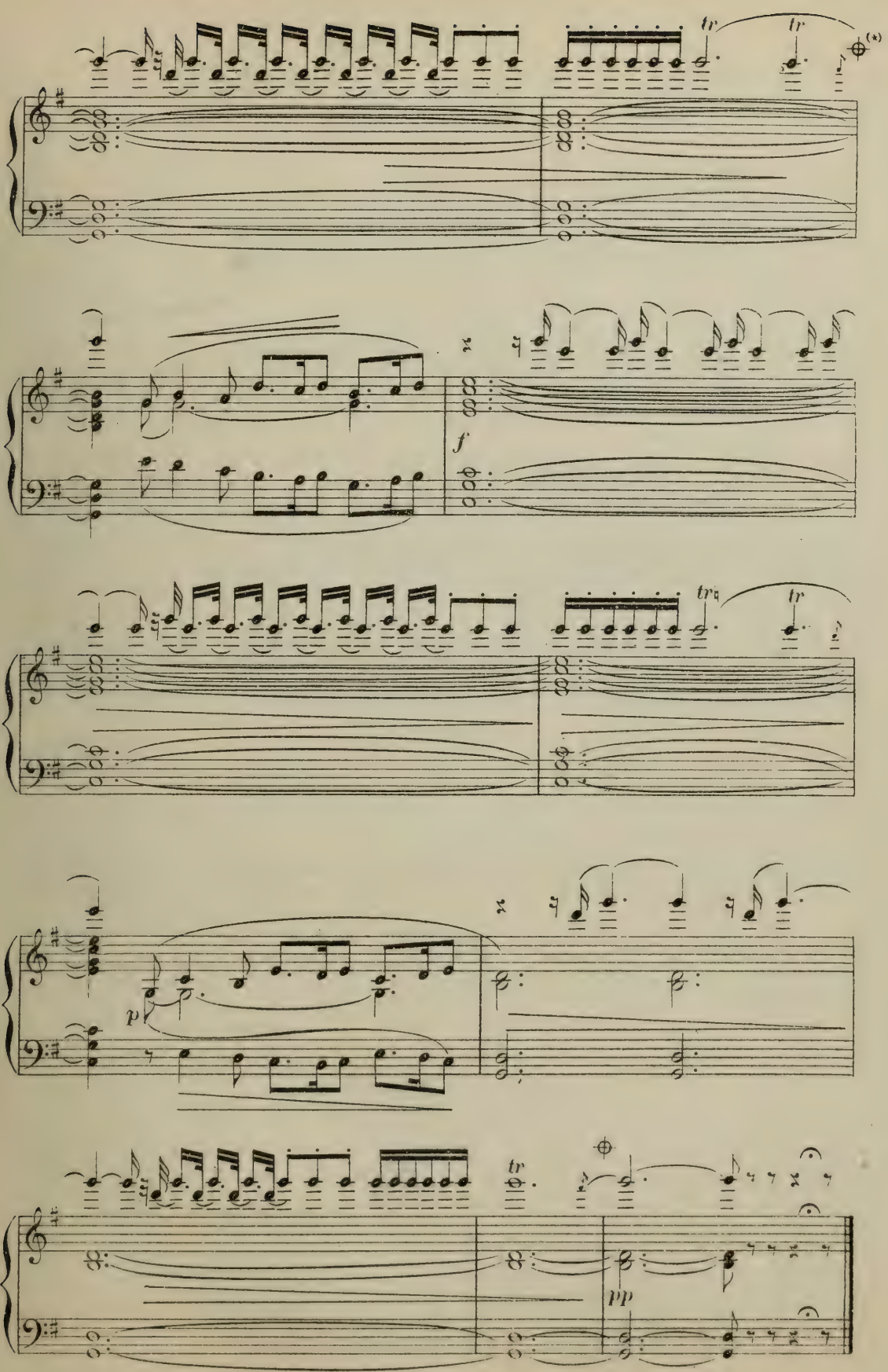


LES BERGERS AUX CHAMPS.

N° 5. — Prélude



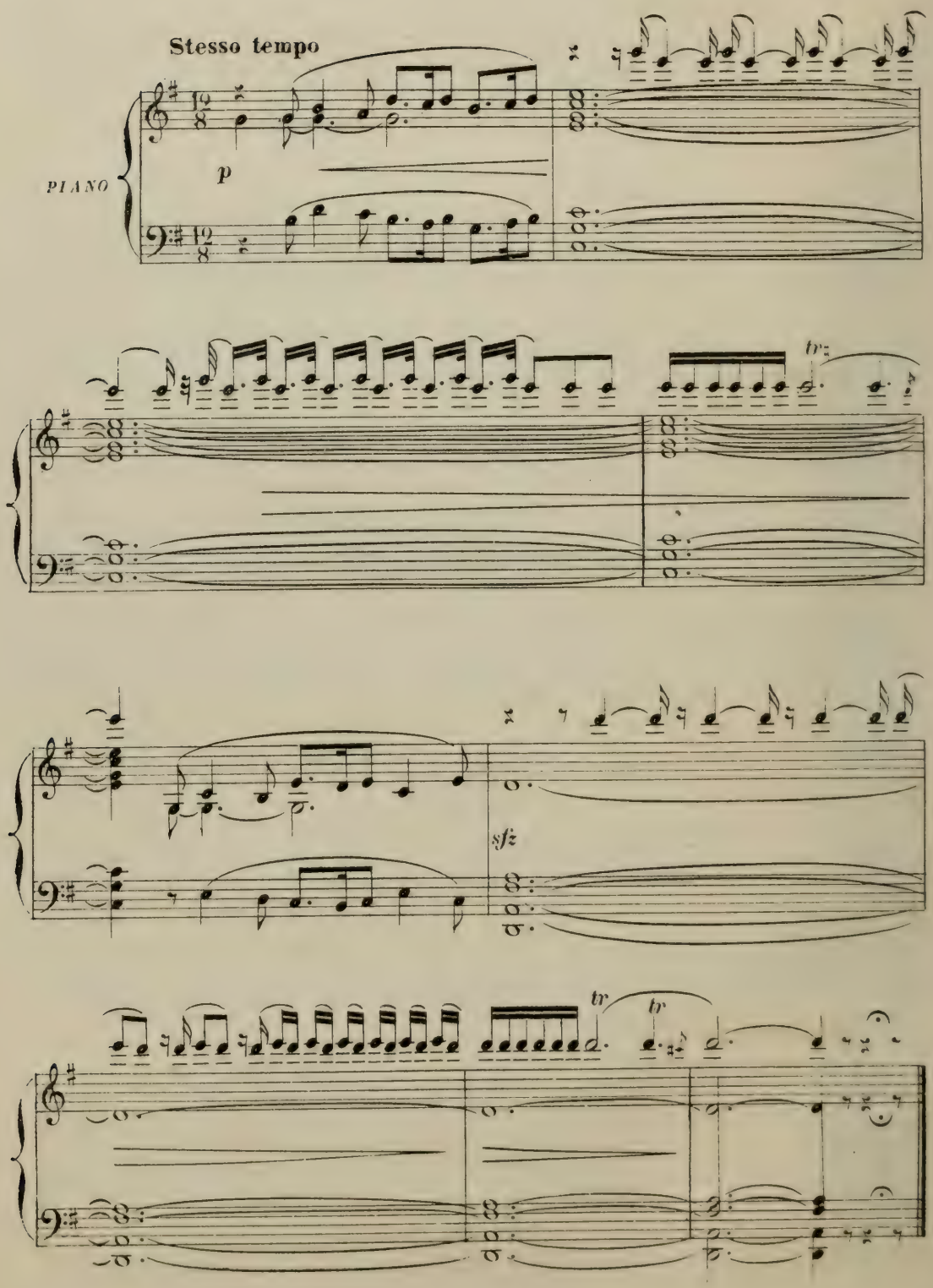

f
p
pp
tr
tr
mf



(*)Au théâtre on passe du ⊕ au ⊕

N° 5bis — Mélodrame

RÉP: Il saura bien le mettre en cage
Dit le rossignol du bocage.



N° 5ter _ Mélodrame

RÉP: Ah! quel dommage,
Si vous mentiez rossignolet!

Stesso tempo

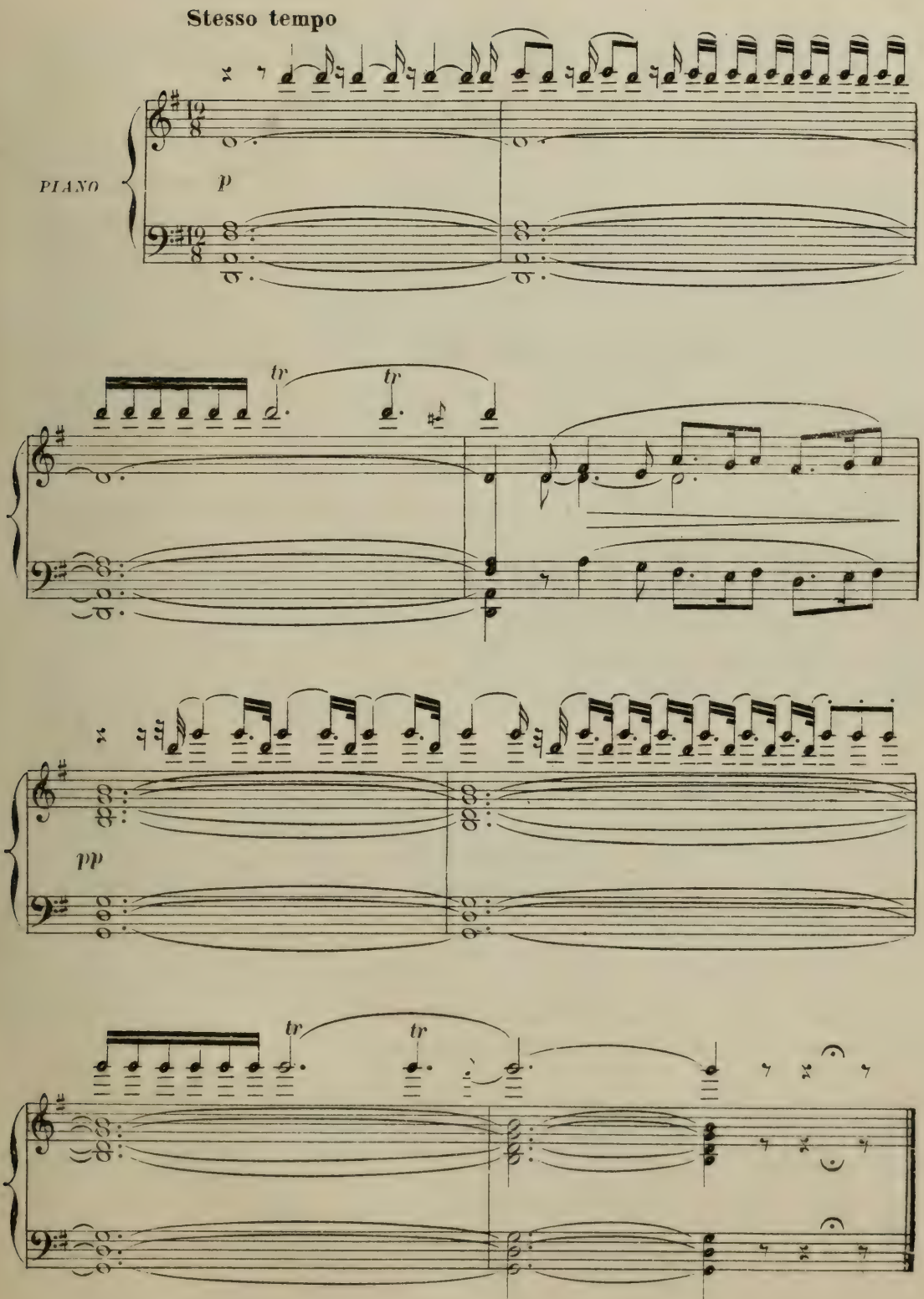
PIANO

p

tr tr

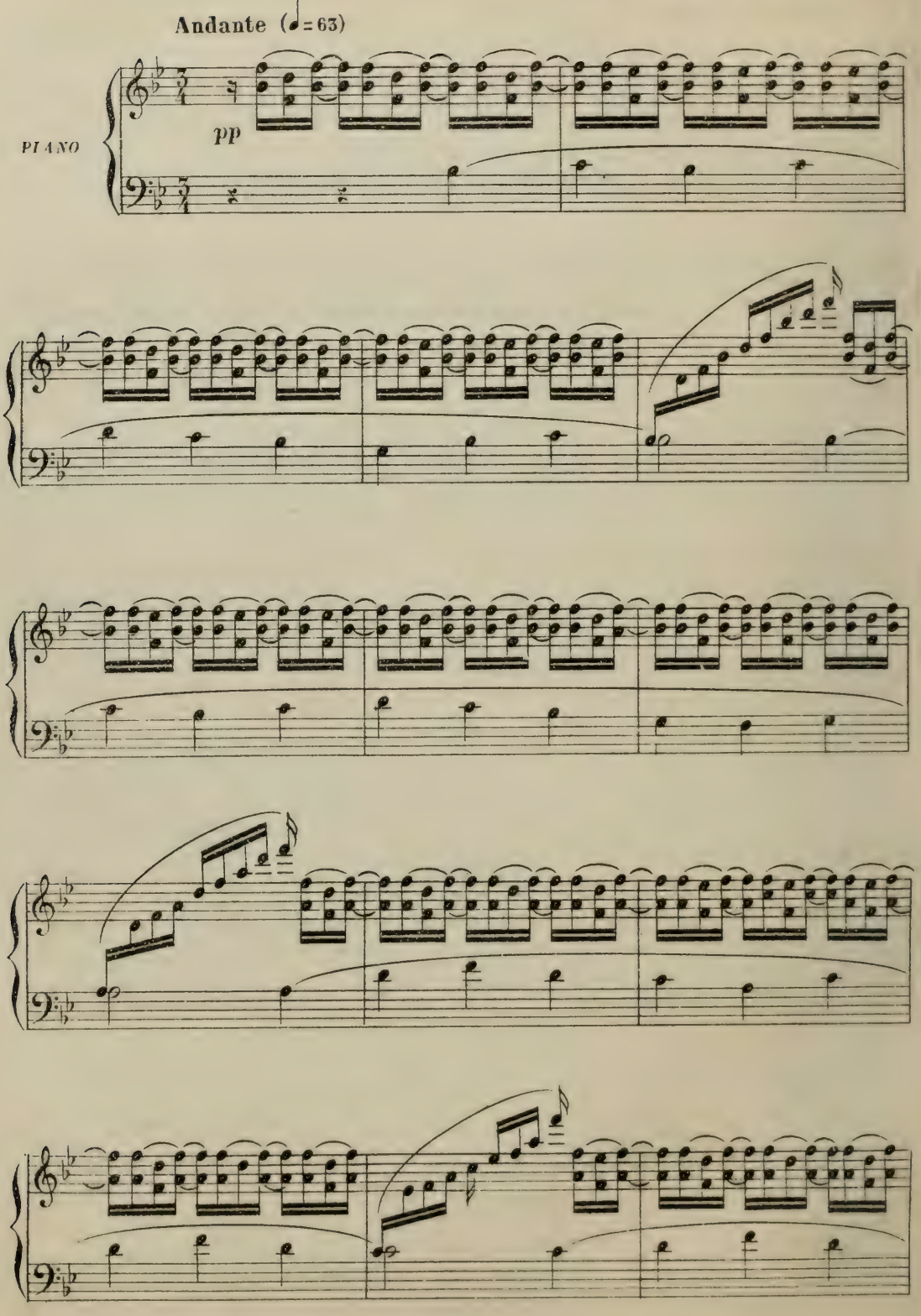
pp

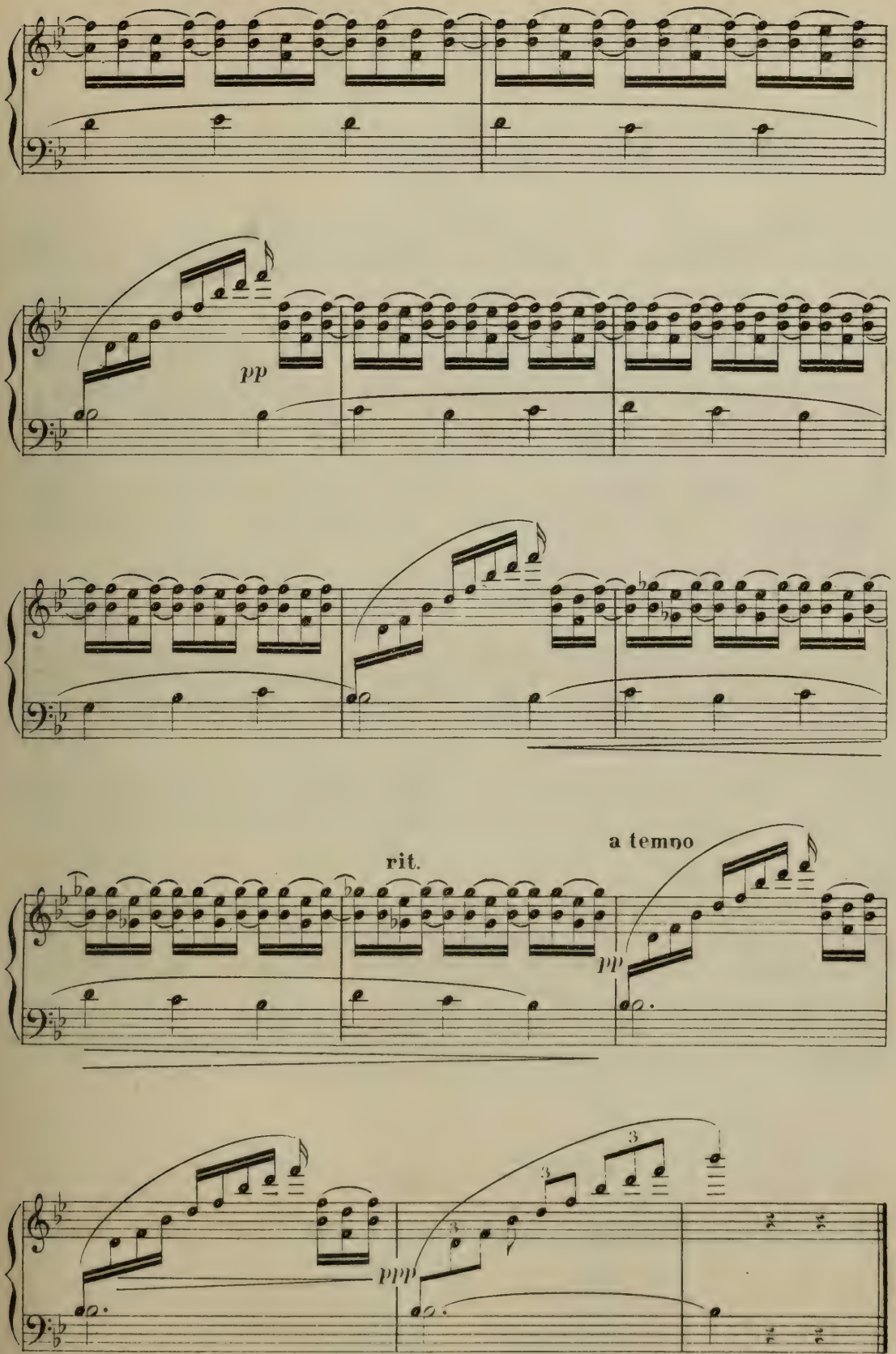
tr tr



N° 6 _ Mélodrame

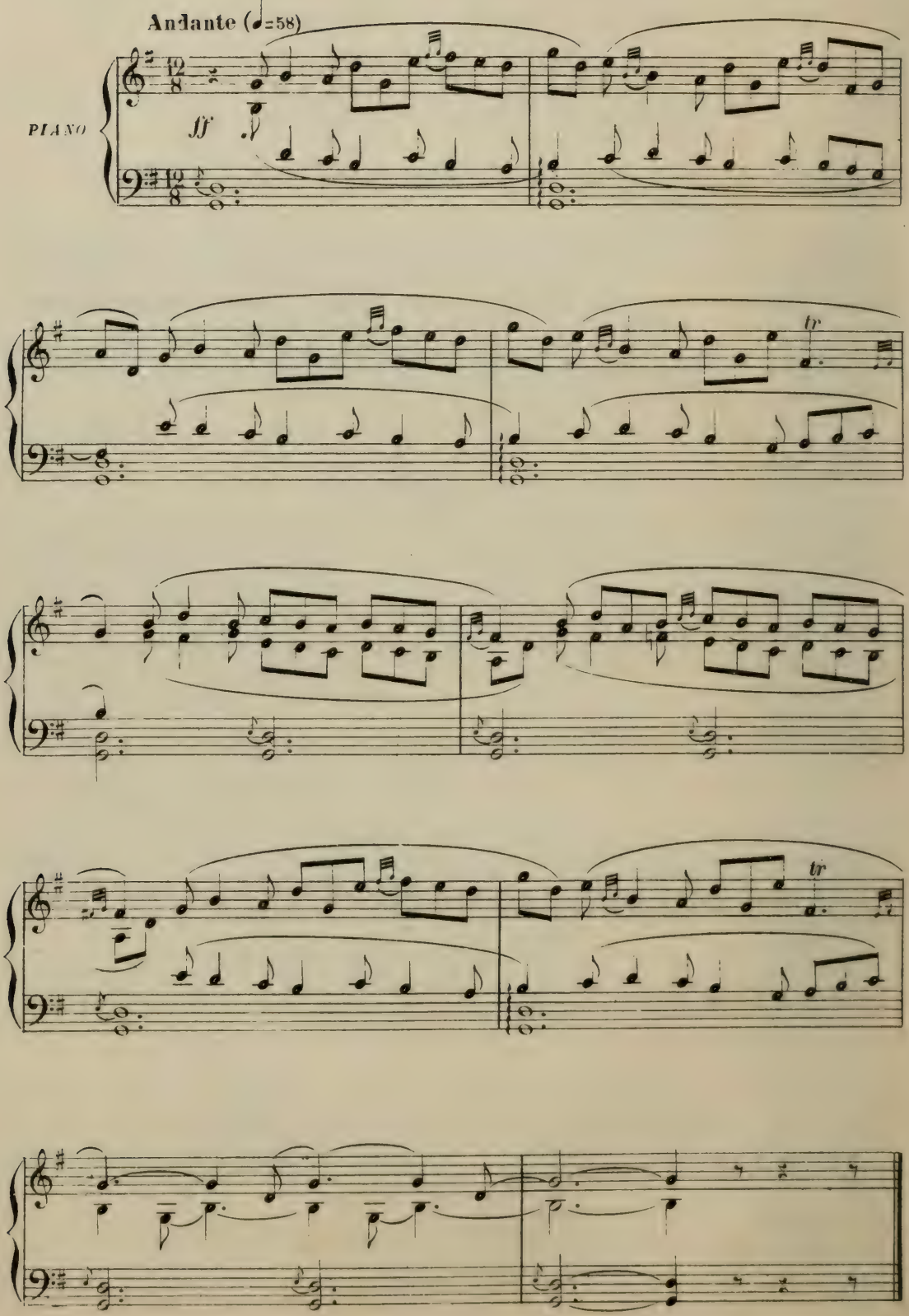
RÉP: Comme l'air est doux et léger.




pp
rit.
a tempo
pp
ppp

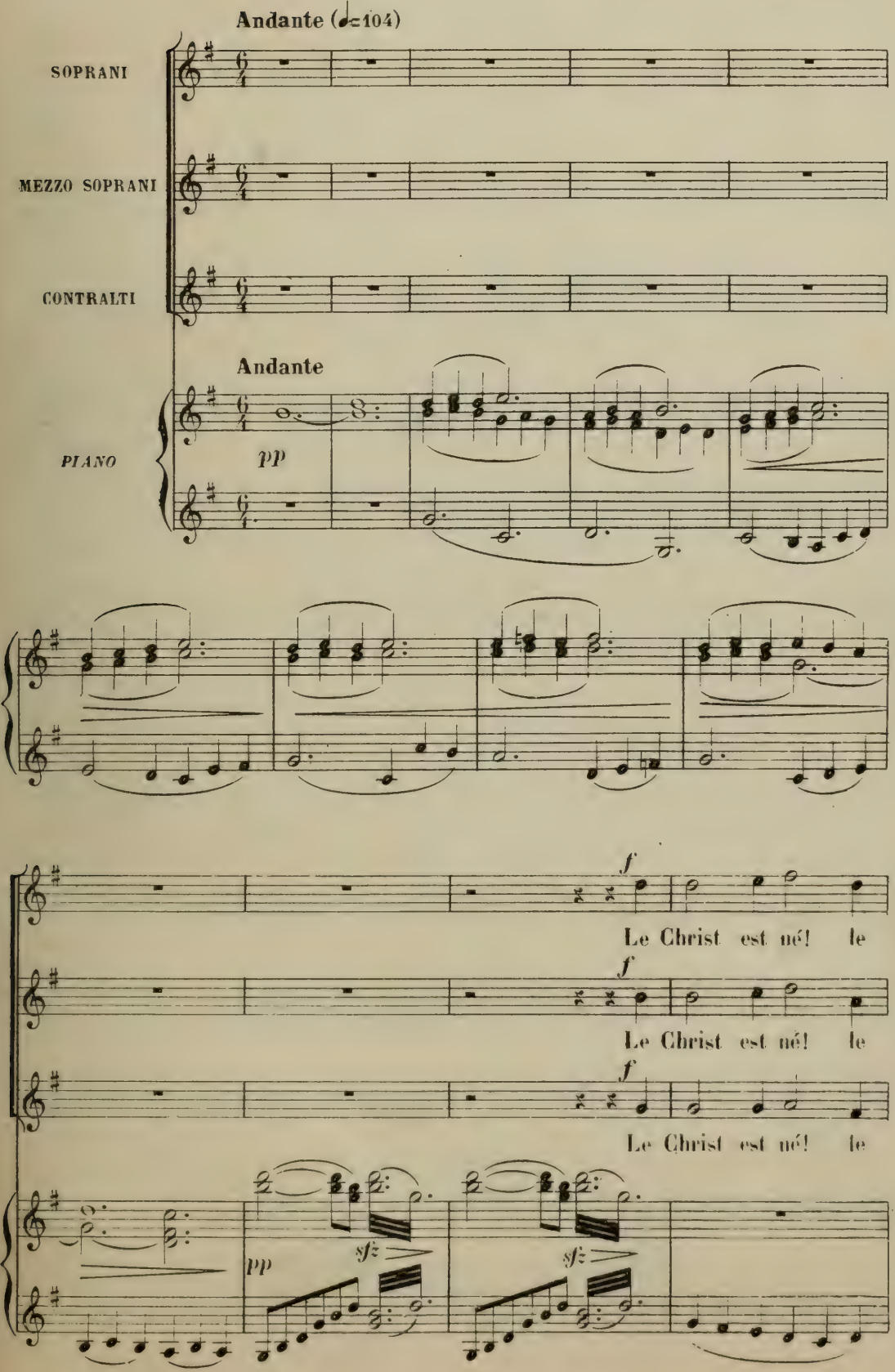
N° 7. _ Mélodrame

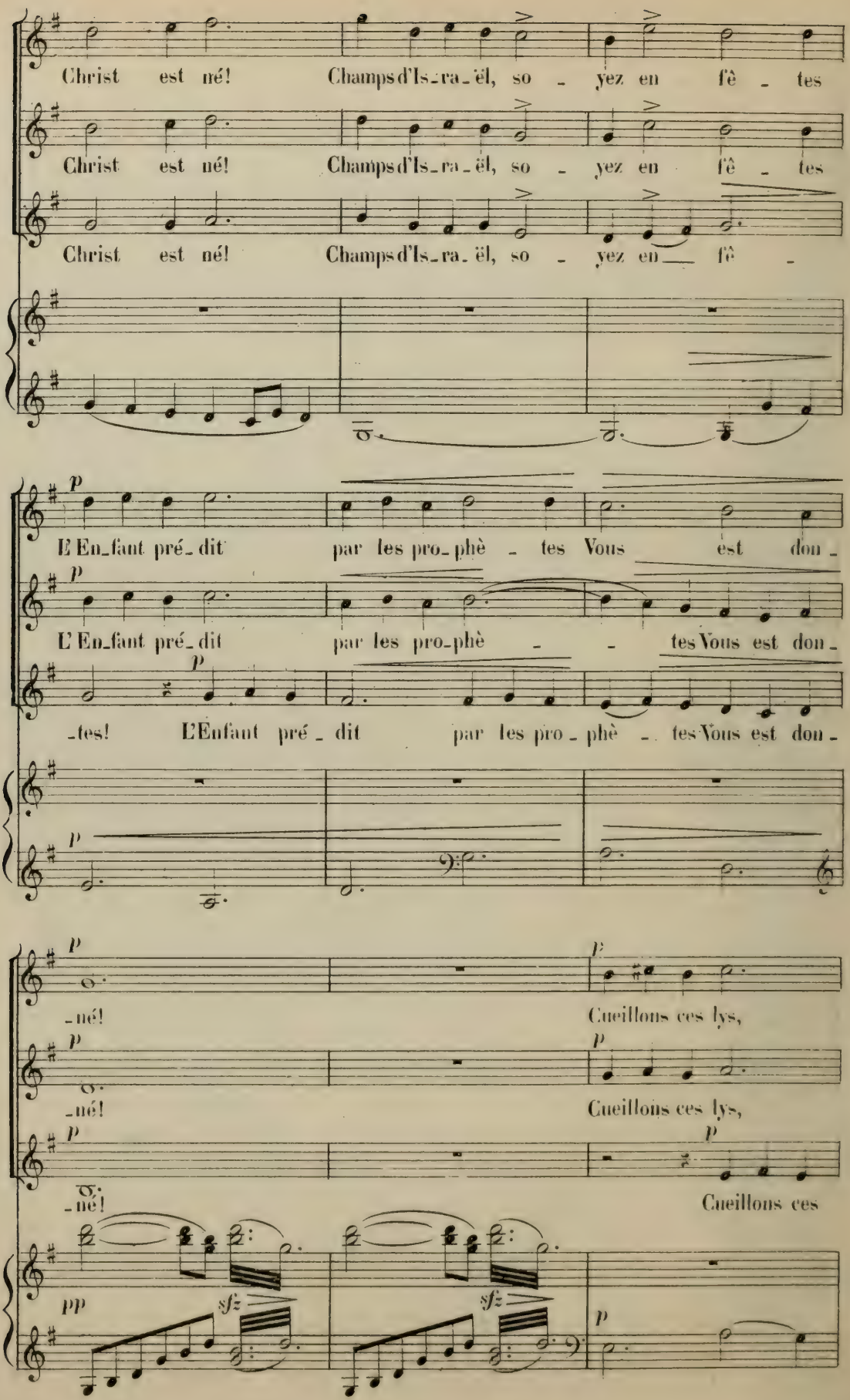
RÉP: Mais il est tard, couchons-nous vite.

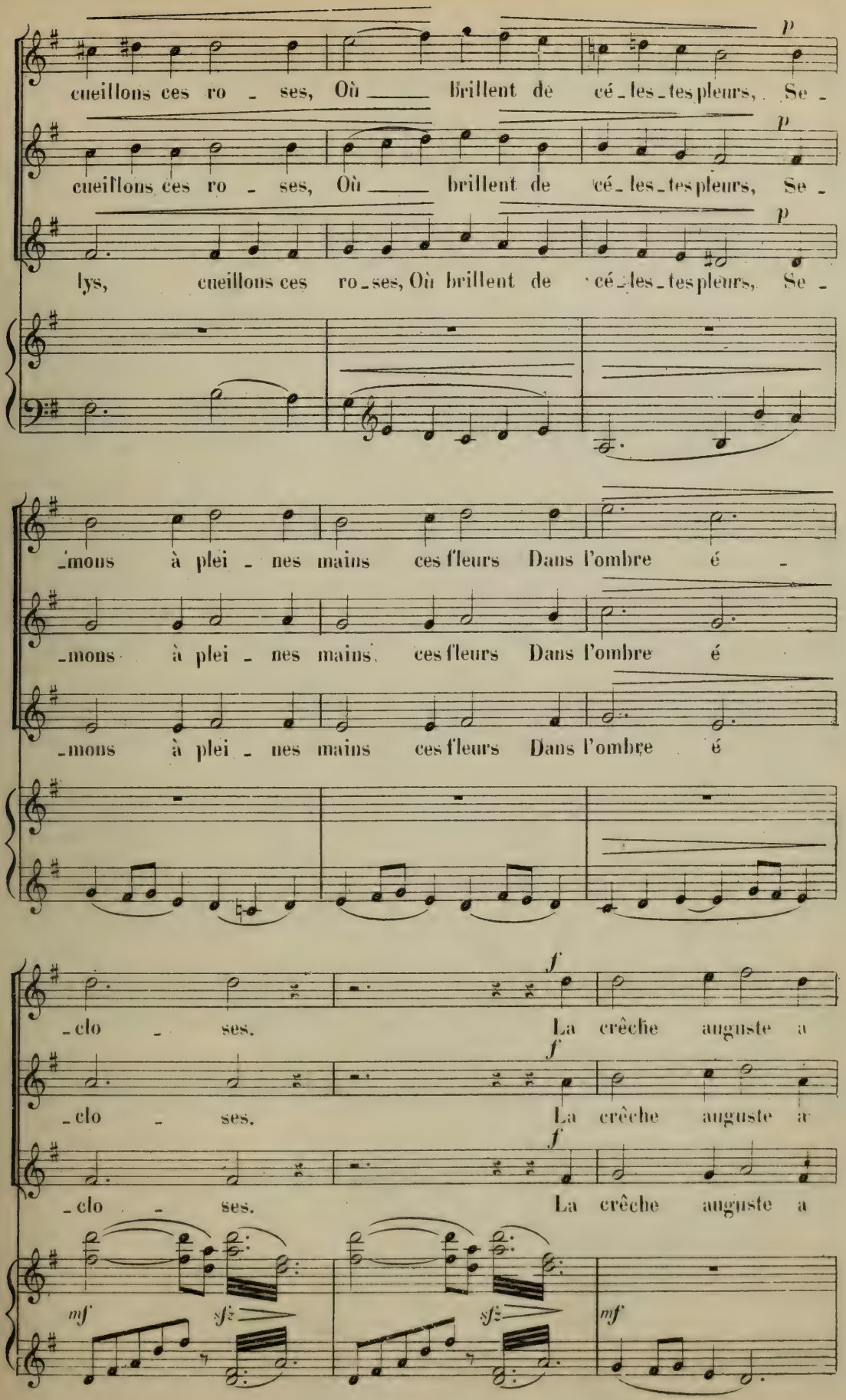


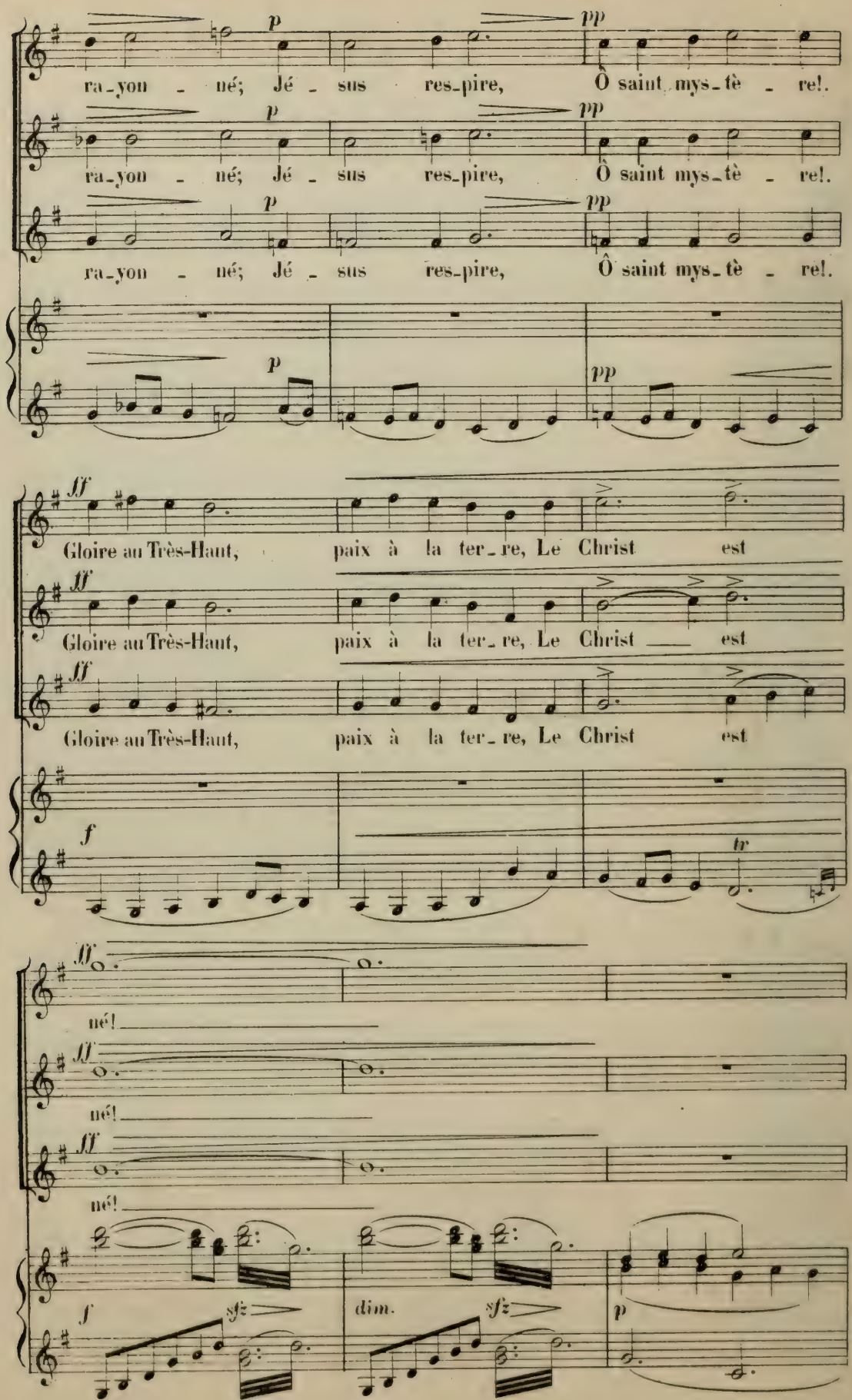
N° 8. _Chœur des Anges

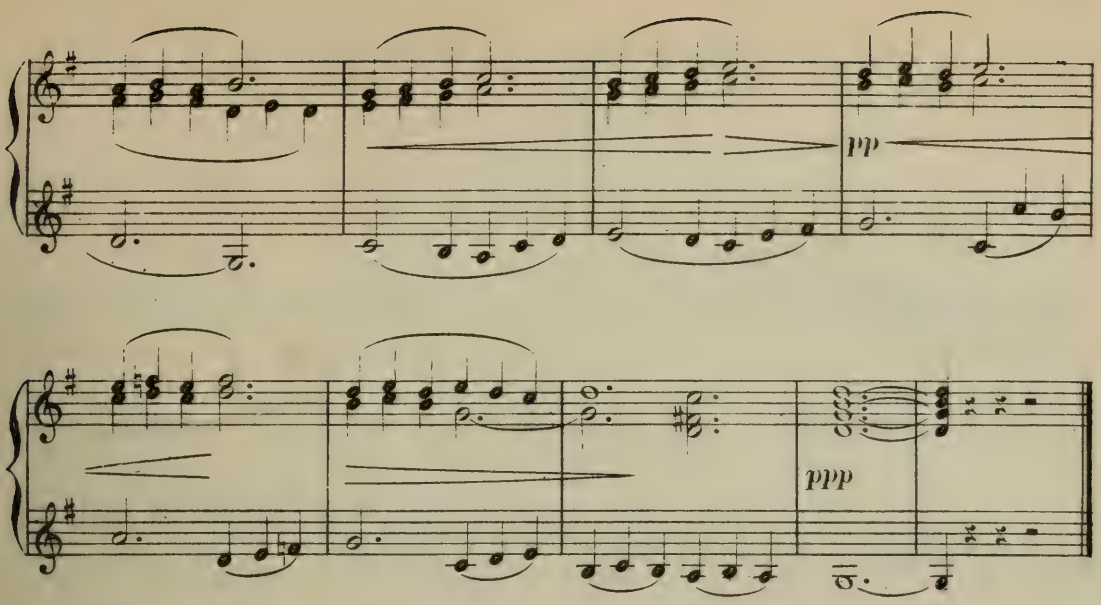
*RÉP: Écoute bien._ *J'écoute bien.*




Christ est né! Champs d'Is-ra-ël, so - yez en fê - tes
Christ est né! Champs d'Is-ra-ël, so - yez en fê - tes
Christ est né! Champs d'Is-ra-ël, so - yez en fê -
p
L'En-fant pré-dit par les pro-phè - tes Vous est don-
L'En-fant pré-dit par les pro-phè - tes Vous est don-
-tes! L'Enfant pré-dit par les pro-phè - tes Vous est don-
-né! Cueillons ces lys,
-né! Cueillons ces lys,
-né! Cueillons ces
pp
sfz
sfz


p
cueillons ces ro - ses, Où ___ brillent de cé-les-tes pleurs, Se -
p
cueillons ces ro - ses, Où ___ brillent de cé-les-tes pleurs, Se -
p
lys, cueillons ces ro-ses, Où brillent de cé-les-tes pleurs, Se -
-mons à plei - nes mains ces fleurs Dans l'ombre é -
-mons à plei - nes mains ces fleurs Dans l'ombre é
-mons à plei - nes mains ces fleurs Dans l'ombre é
f
-clo - ses. La crêche auguste a
f
-clo - ses. La crêche auguste a
f
-clo - ses. La crêche auguste a
mf
sfz
sfz
mf

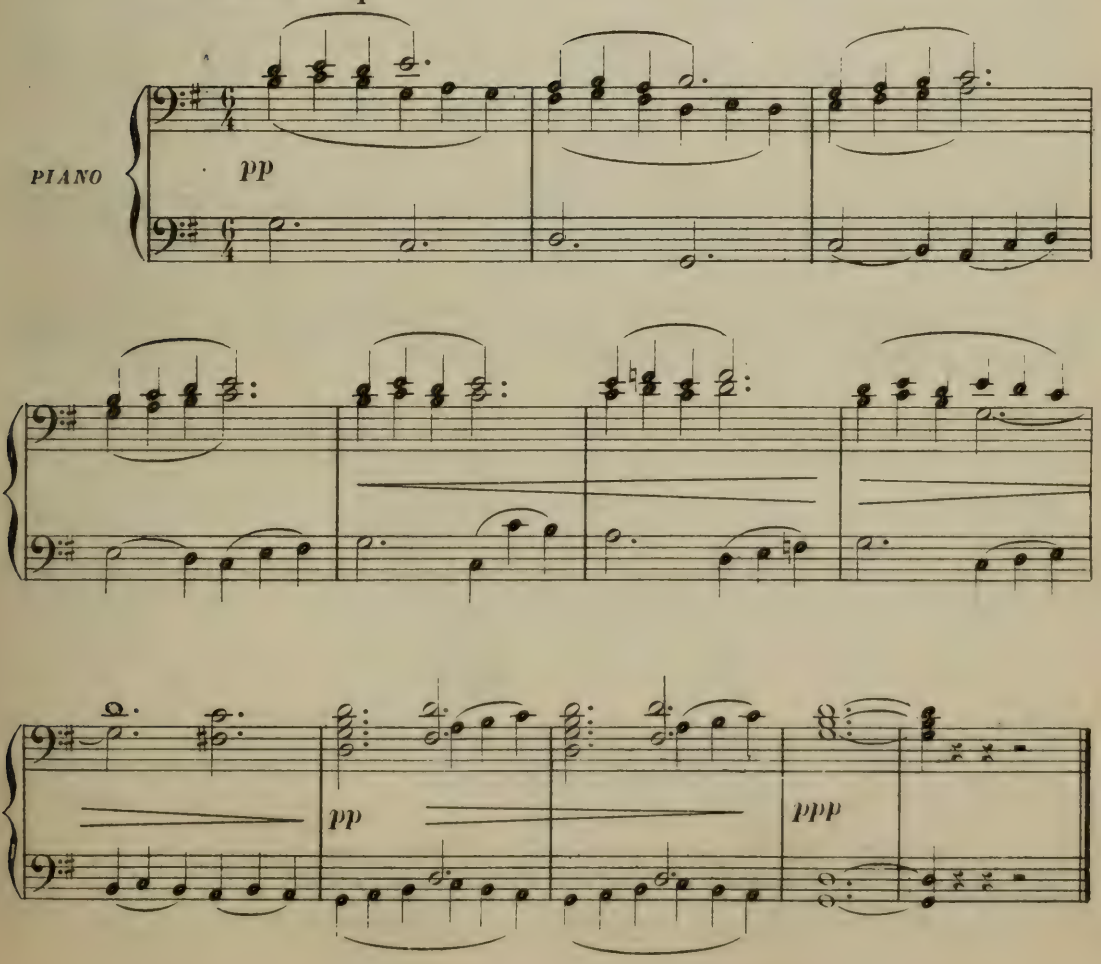

p
pp
ra-yon - né; Jé - sus res-pire, Ô saint mys-tè - re!
ra-yon - né; Jé - sus res-pire, Ô saint mys-tè - re!
ra-yon - né; Jé - sus res-pire, Ô saint mys-tè - re!
ff
Gloire au Très-Haut, paix à la ter-re, Le Christ est
Gloire au Très-Haut, paix à la ter-re, Le Christ est
Gloire au Très-Haut, paix à la ter-re, Le Christ est
f
tr
né!
né!
né!
sfz
dim.



N° 8bis_ Sortie

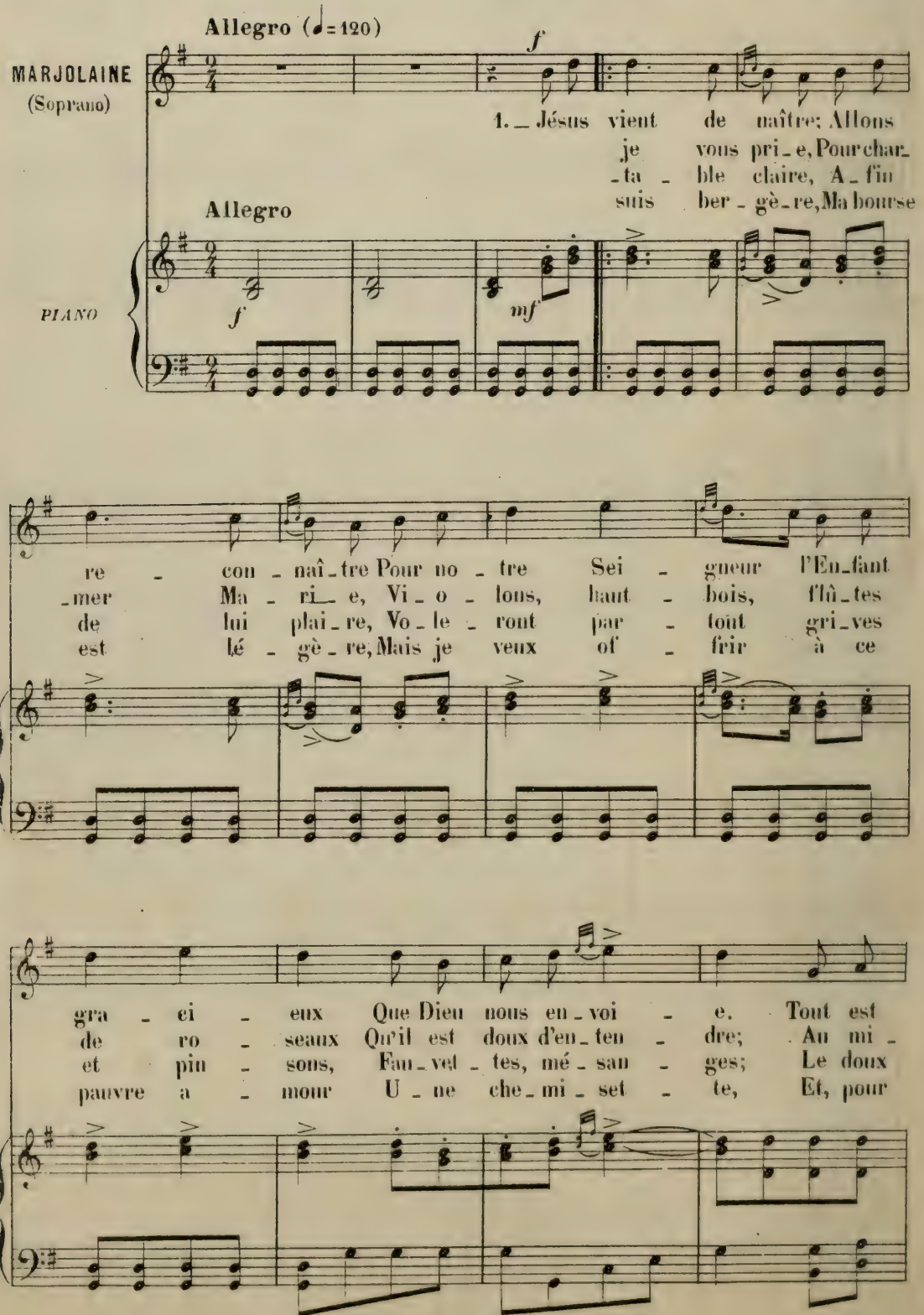
RÉP: Laissez-moi partir en silence.

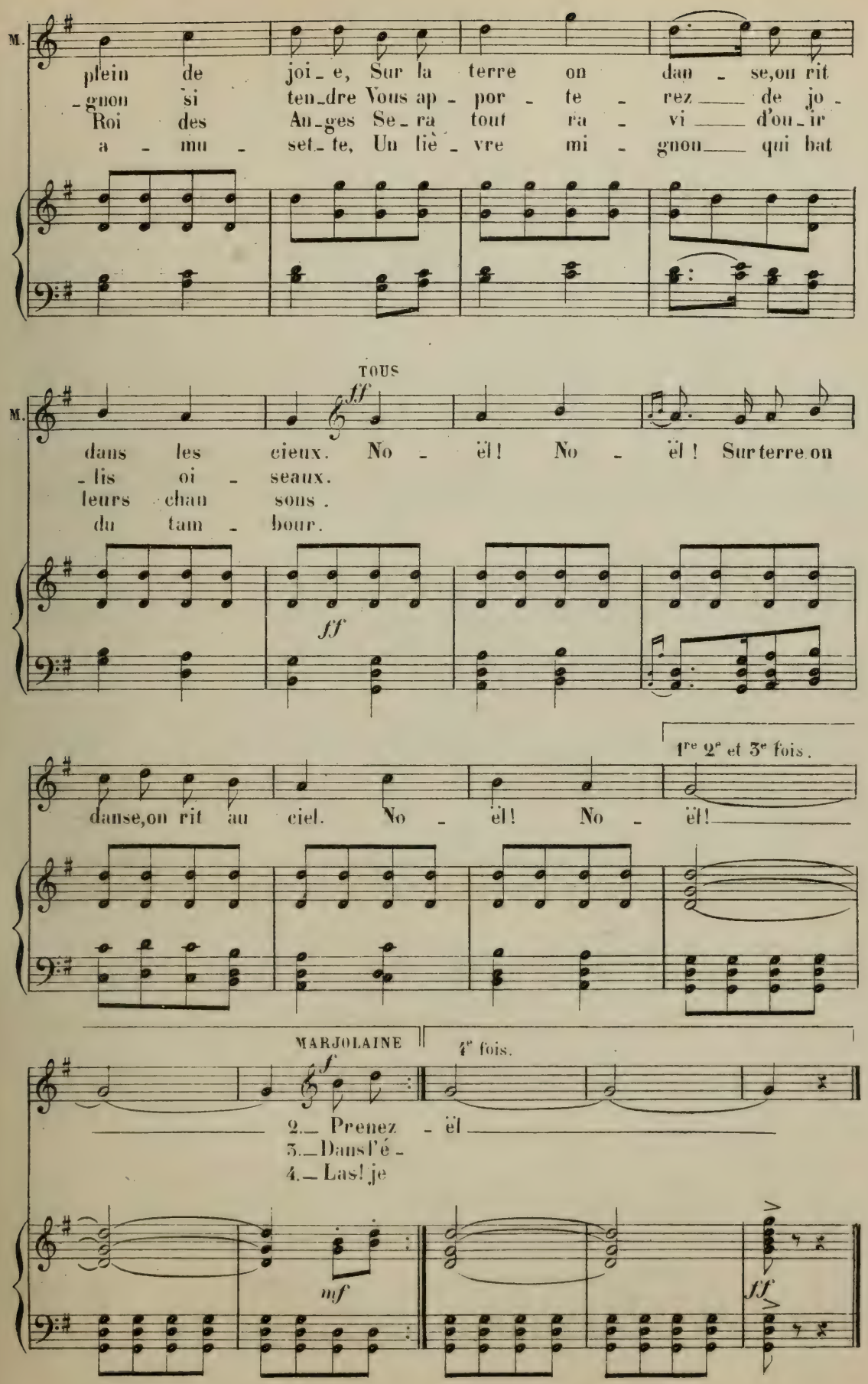
Stesso tempo



N° 9. _Chanson de Marjolaine

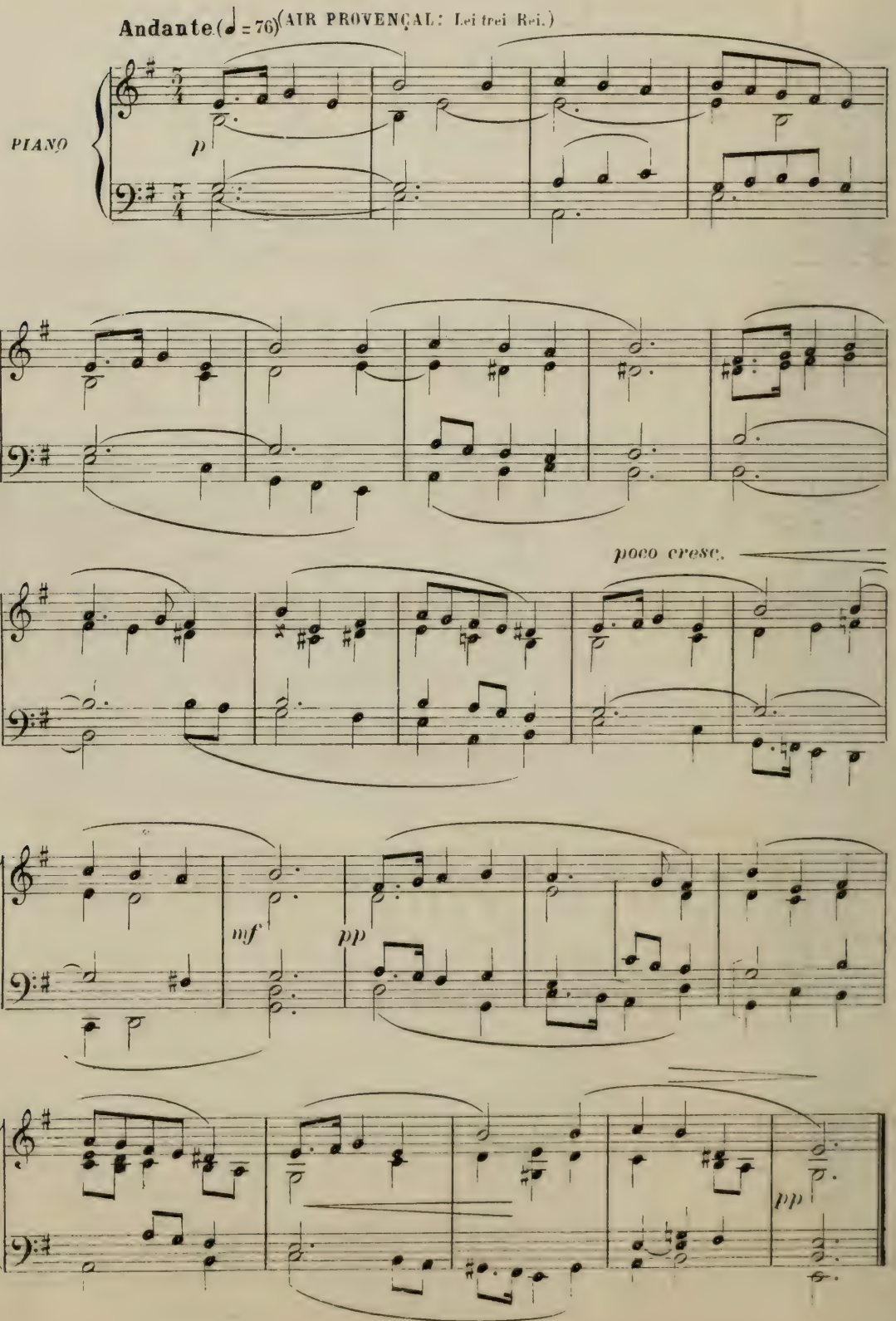
RÉP: Mesdames et Messieurs, soyez donc indulgents.




M.
plein de joi_e, Sur la terre on dan_se,on rit
_gnon si ten_dre Vous ap_por_te_rez de jo_
Roi des An_ges Se_ra tout ra_vi d'ou_ir
a_mu_set_te, Un liè_vre mi_gnon qui bat
TOUS
ff
M.
dans les cieux. No_ël! No_ël! Sur terre on
_lis oi_seaux.
leurs chan_sons.
du tam_bour.
ff
1re 2e et 3e fois.
danse,on rit au ciel. No_ël! No_ël!
MARJOLAINE
f
4e fois.
2._ Prenez _ël
3._Dans l'é_
4._Las! je
mf
ff

L'ÉTOILE DES MAGES.

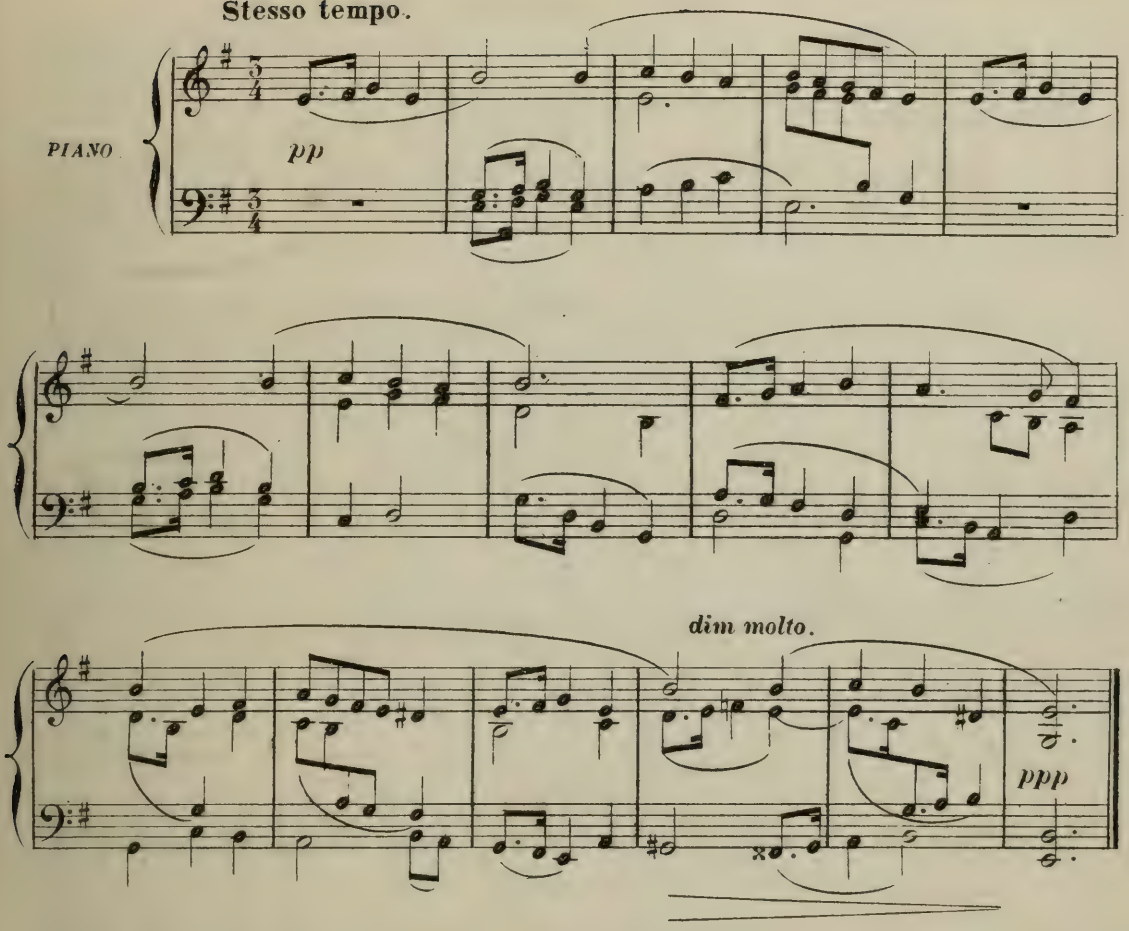
N° 10. — Prélude



N° 10bis _ Sortie

RÉP: Allons, prier est doux.

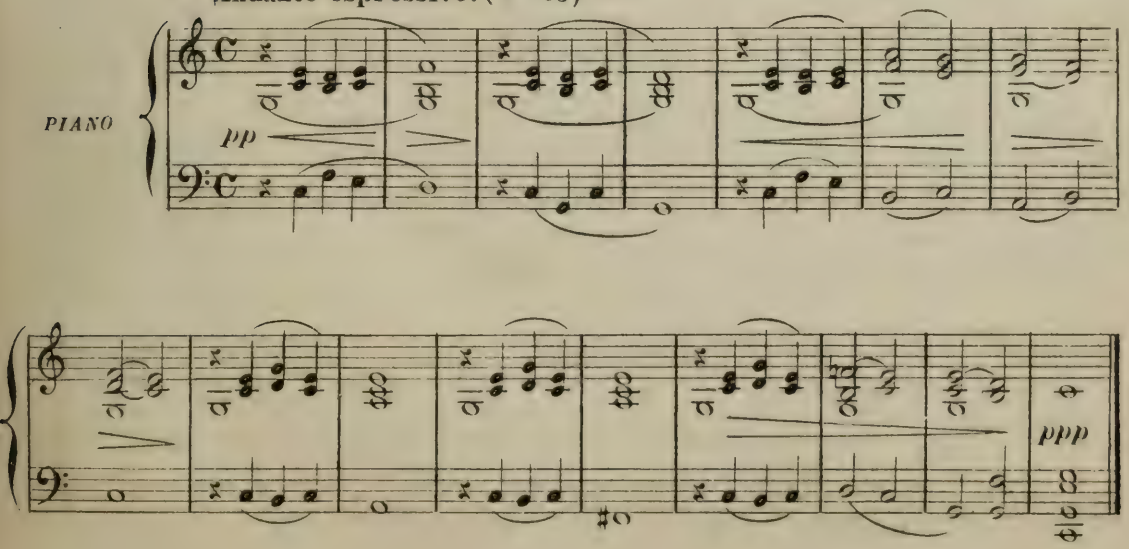
Stesso tempo.



N° 11 _ Mélodrame

RÉP: Bien le bonjour, messieurs!

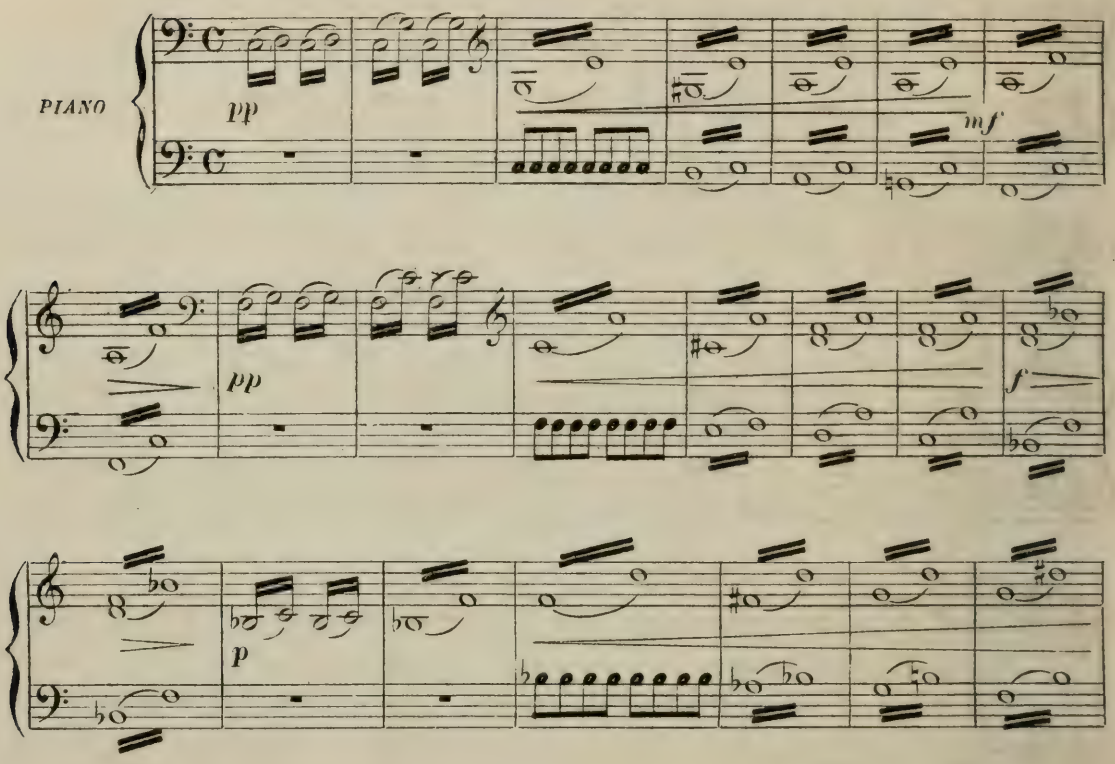
Andante espressivo. (♩ = 63)



N° 12. – Scène de l'Étoile.

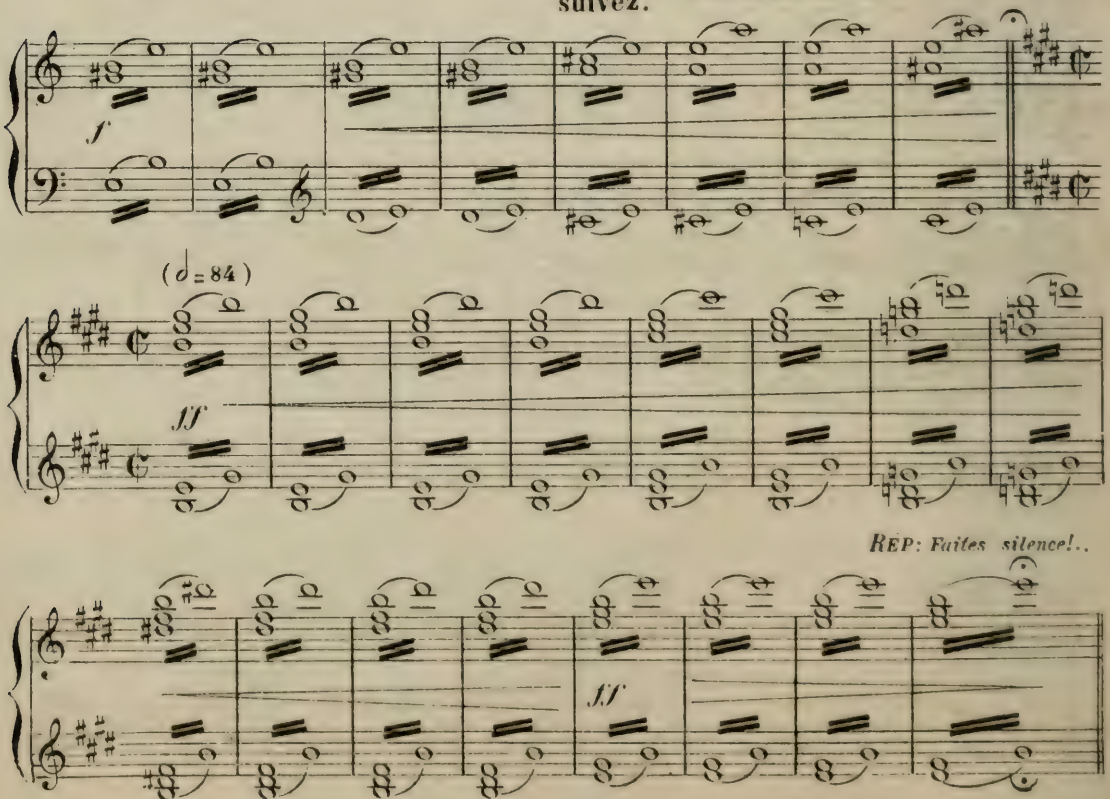
RÉP: Ce serait la noirceur de l'antique péché...

Allegro molto. (♩ = 144)

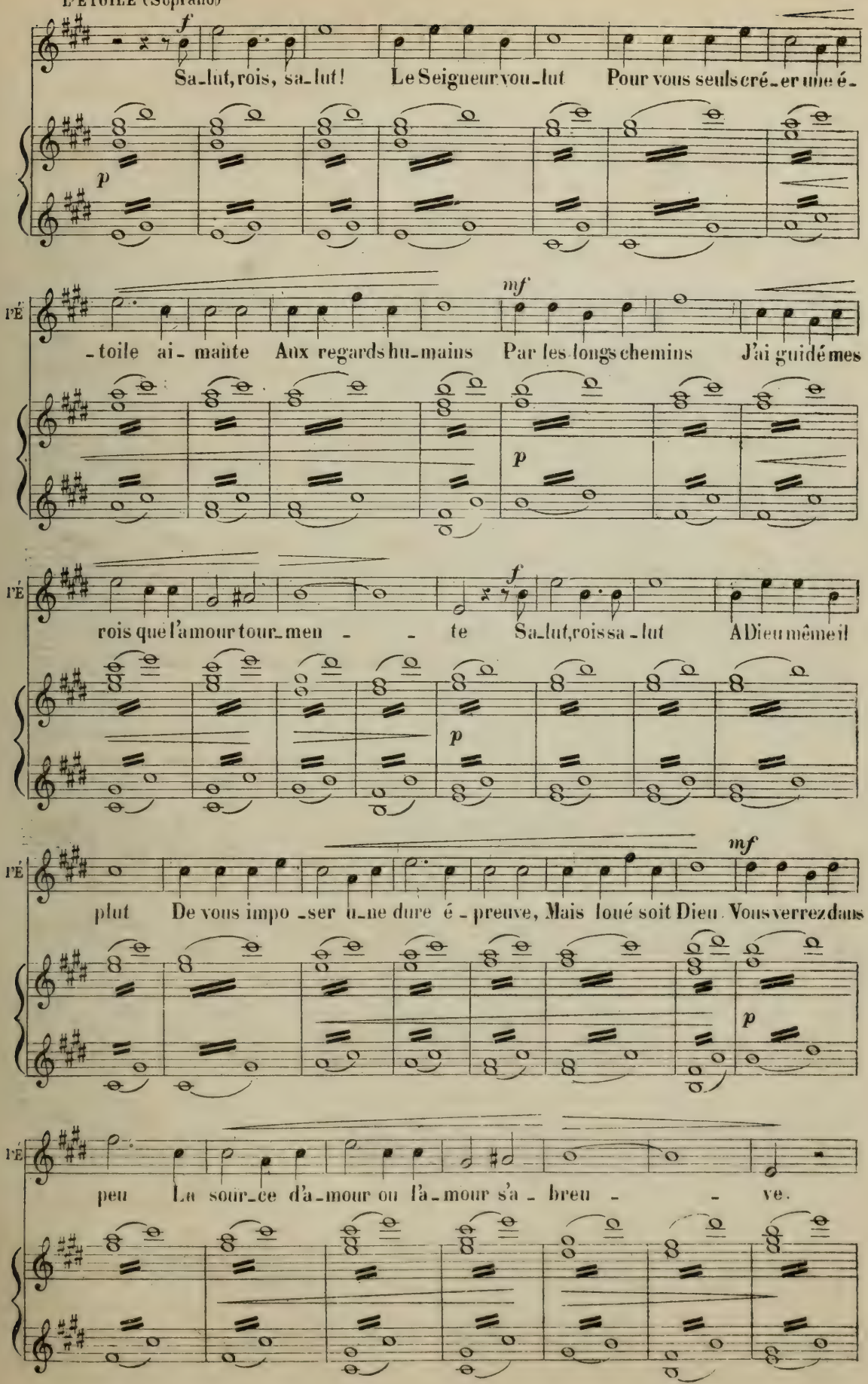


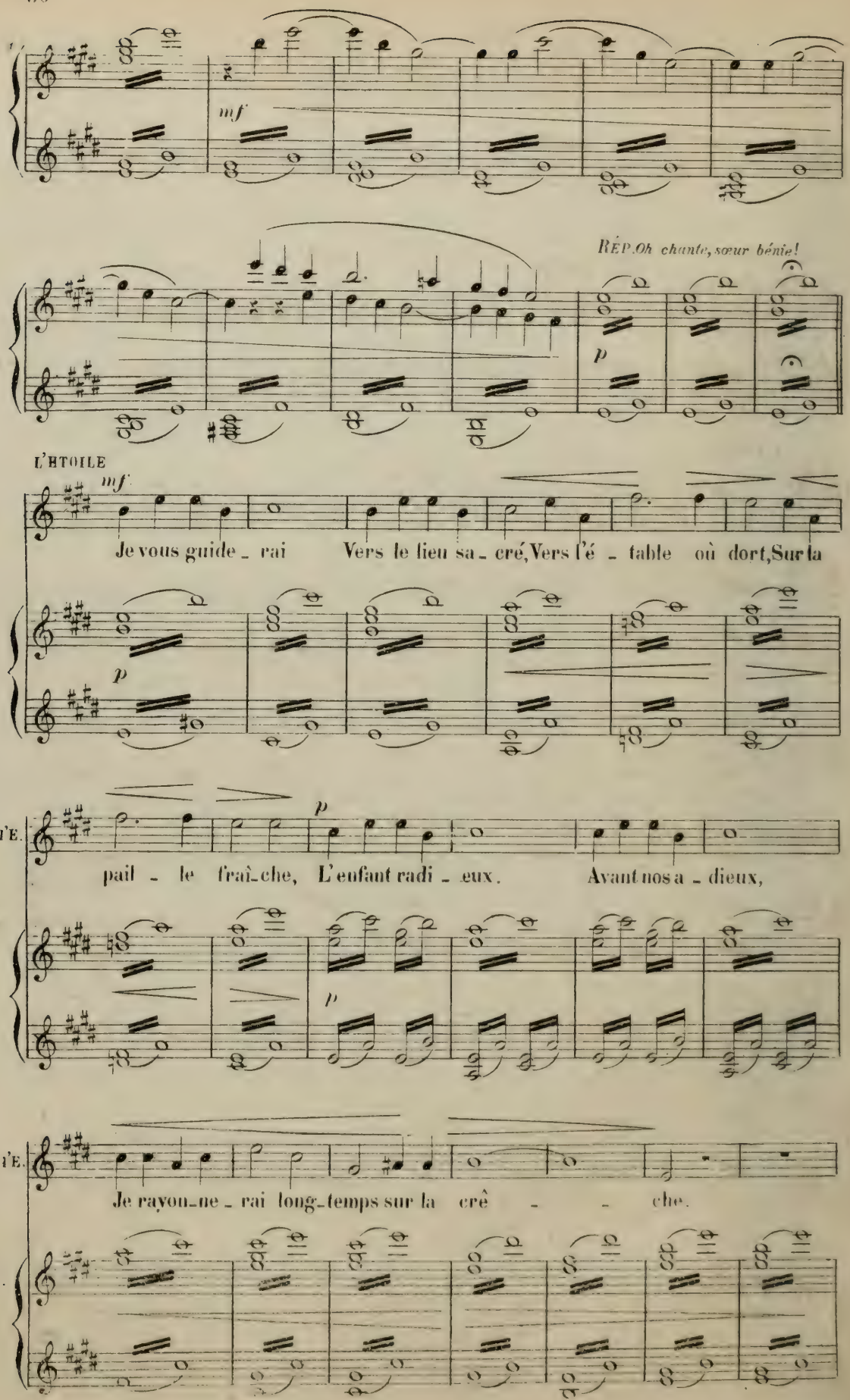
RÉP: Parais, ô notre sœur!
Et fais que nous goûtions d'ineffable douceur
D'ouïr ta voix céleste!

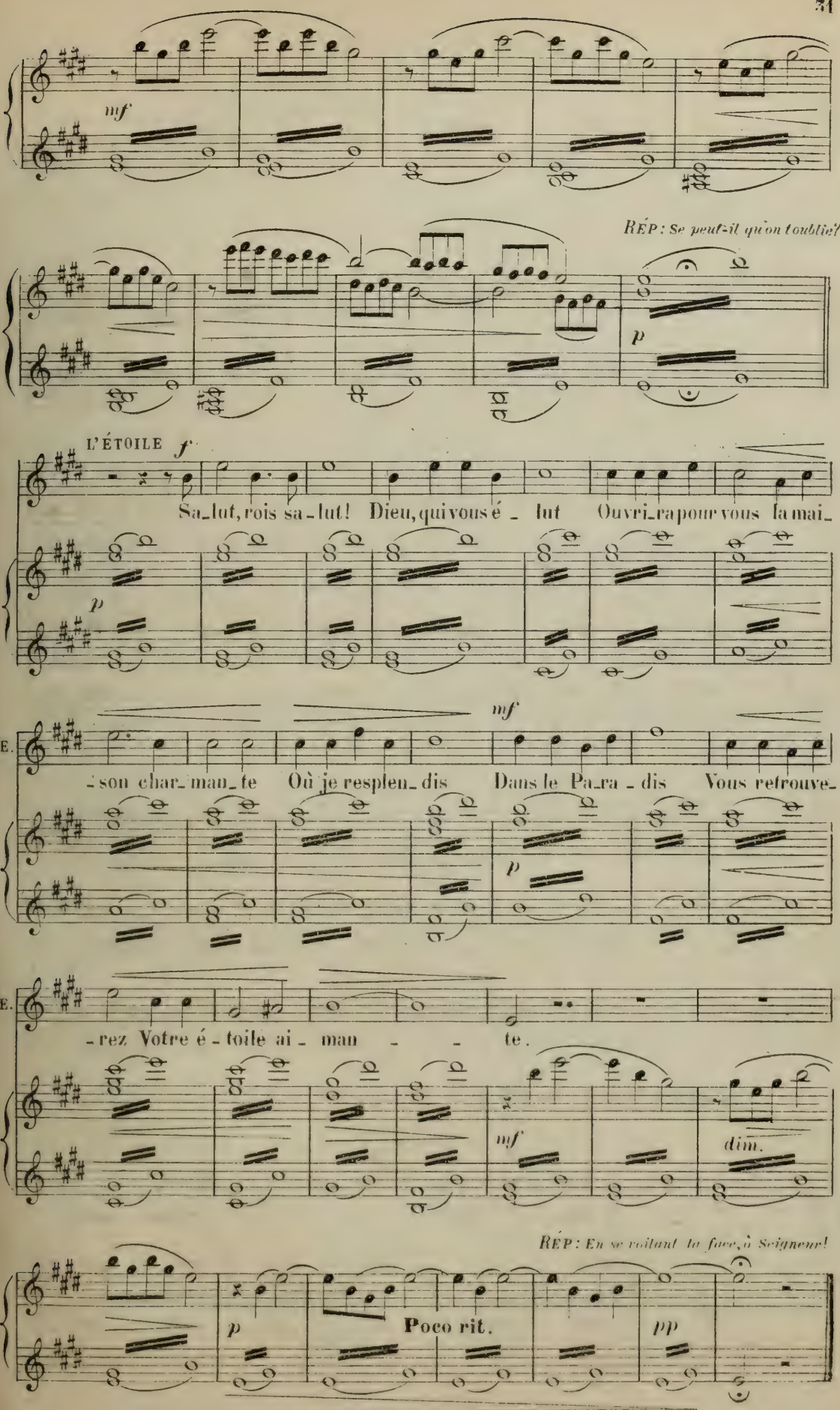
suivez.



L'ÉTOILE (Soprano)

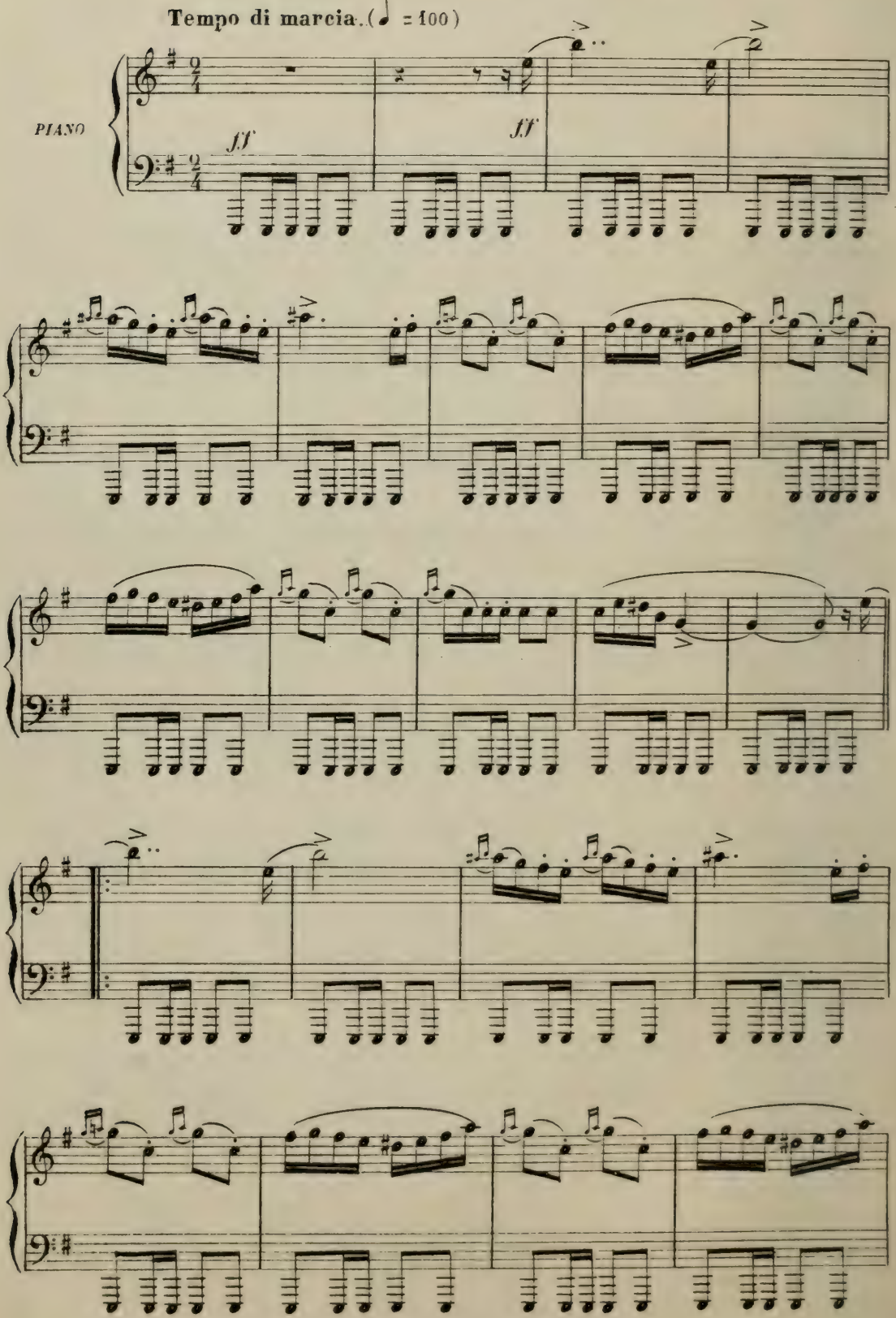


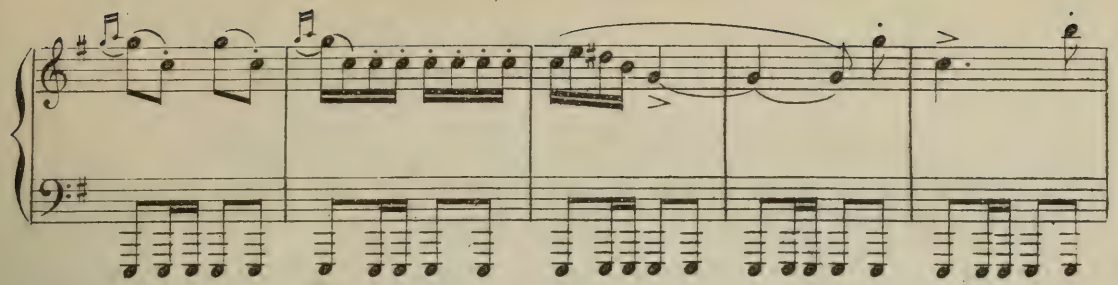

mf
RÉP. Oh chante, sœur bénie!
p
L'ETOILE
mf
Je vous guide - rai Vers le lieu sa - cré, Vers l'é - table où dort, Sur la
p
l'E.
pail - le fraî - che, L'enfant radi - eux. Avant nos a - dieux,
p
l'E.
Je rayon - ne - rai long - temps sur la crê - - che.

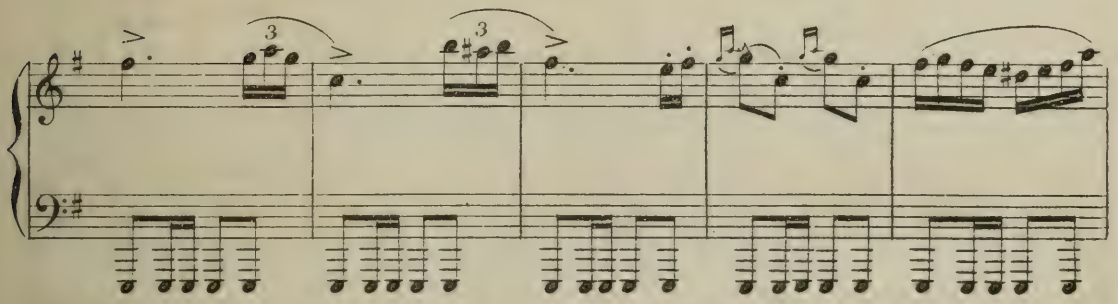

mf
RÉP : Se peut-il qu'on oublie?
p
L'ÉTOILE f
Sa_lut, rois sa_lut! Dieu, qui vous é_lut Ouvri_ra pour vous la mai_
p
mf
L'É.
_son char_man_te Où je resplen_dis Dans le Pa_ra_dis Vous retrouve_
p
L'É.
_rez Votre é_toile ai_man_te.
mf
dim.
RÉP : En se voilant la face, ô Seigneur!
p
Poco rit.
pp

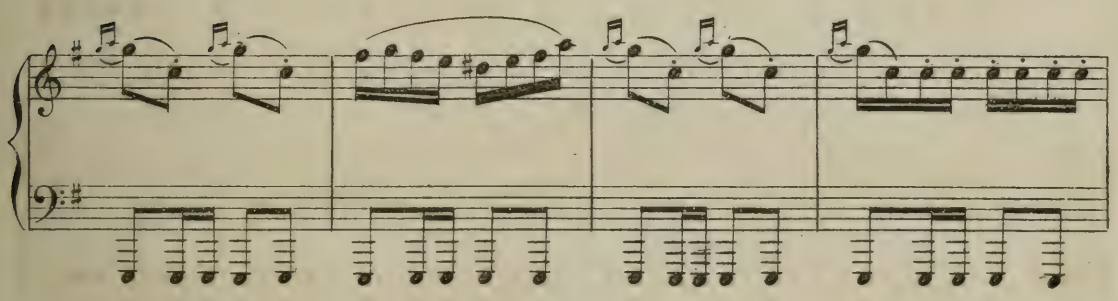
N° 13. — Marche du roi nègre.

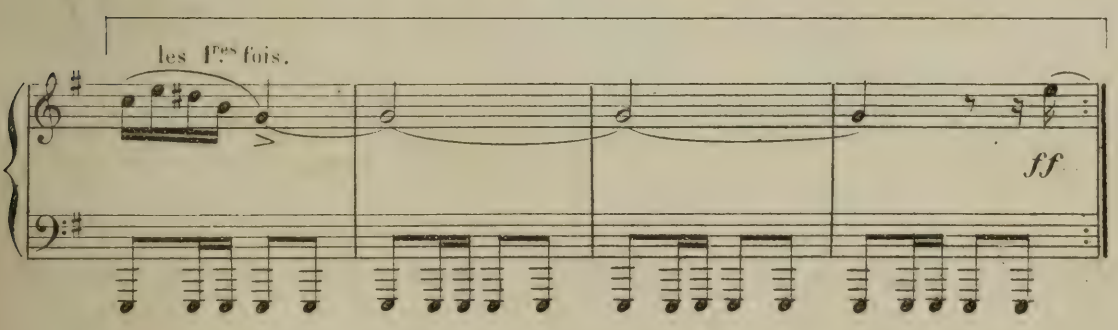
RÉP. Rythmez la marche par de sauvages accents.

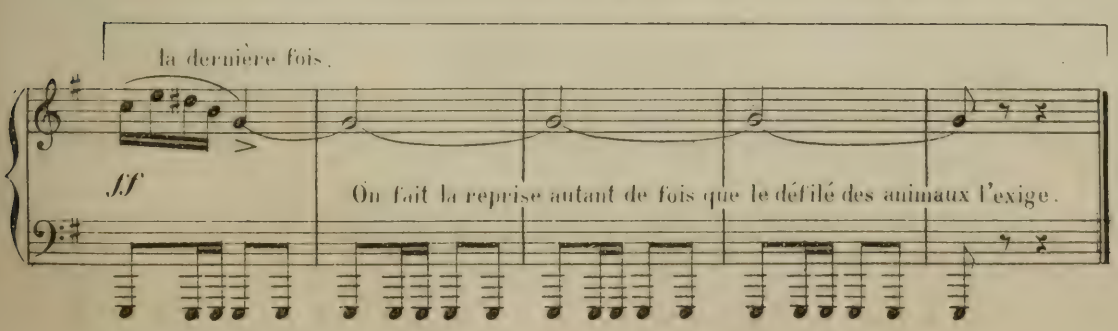






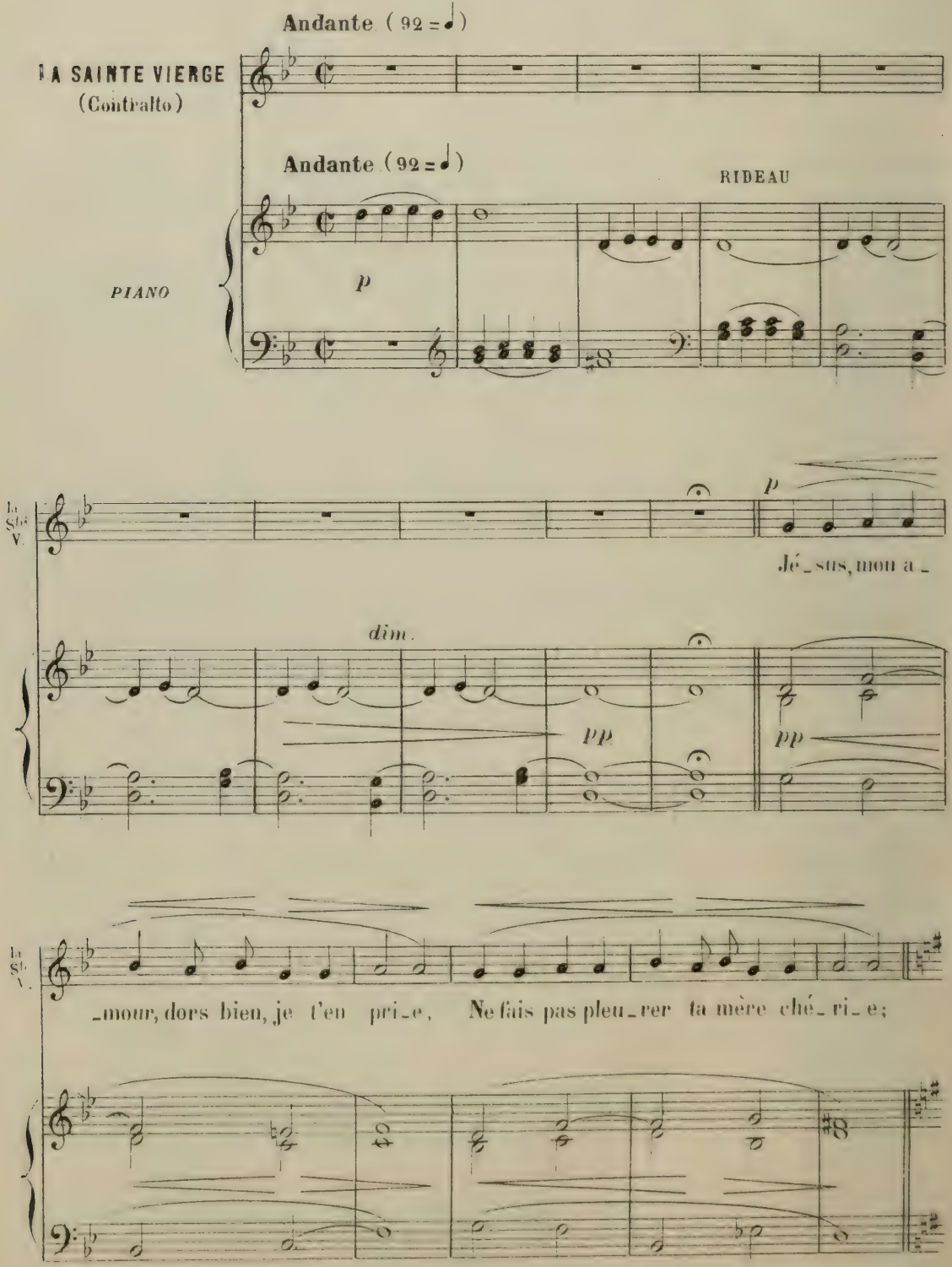


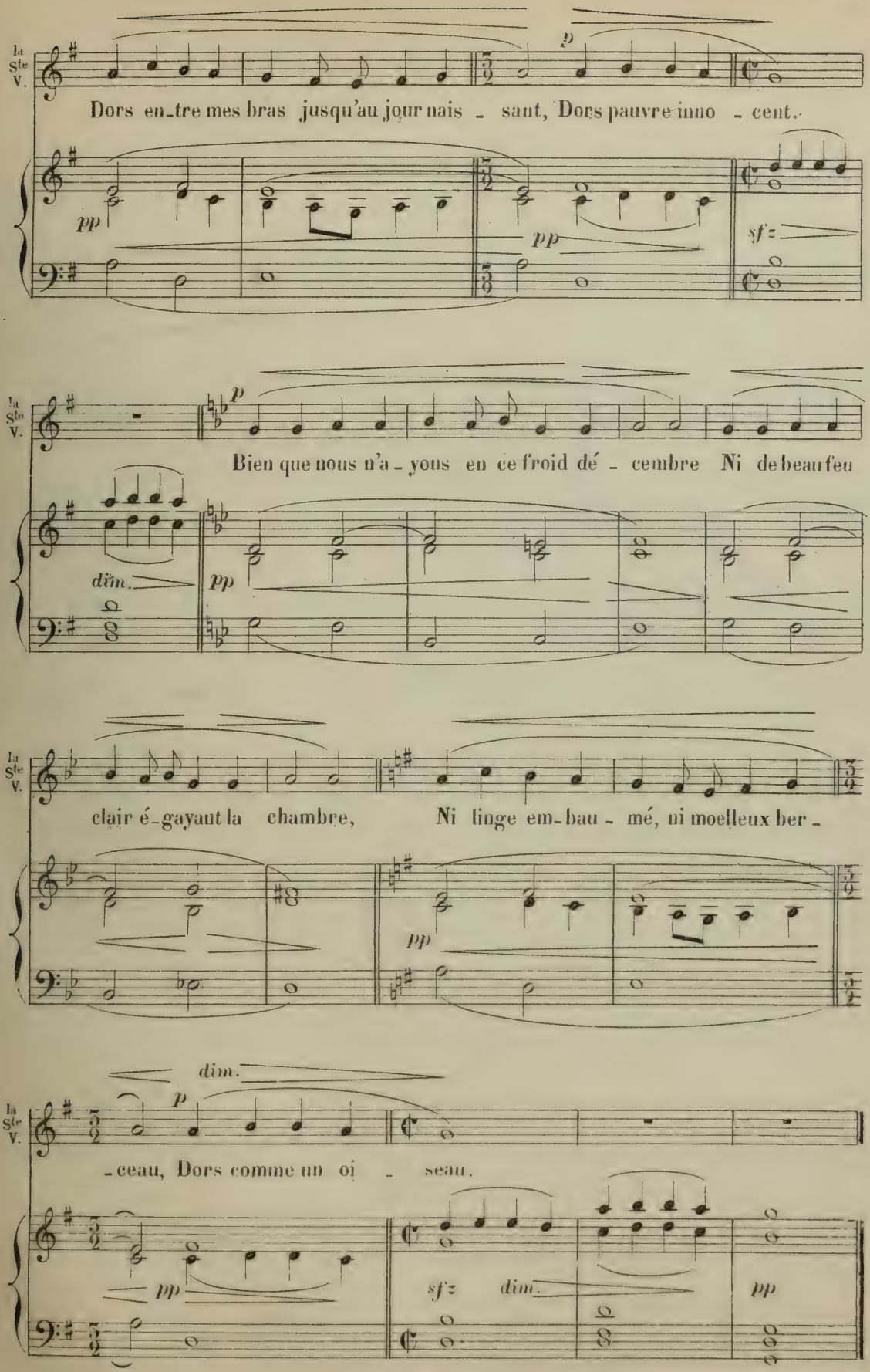

les 1res fois.
ff


la dernière fois.
ff
On fait la reprise autant de fois que le défilé des animaux l'exige.

L'ADORATION

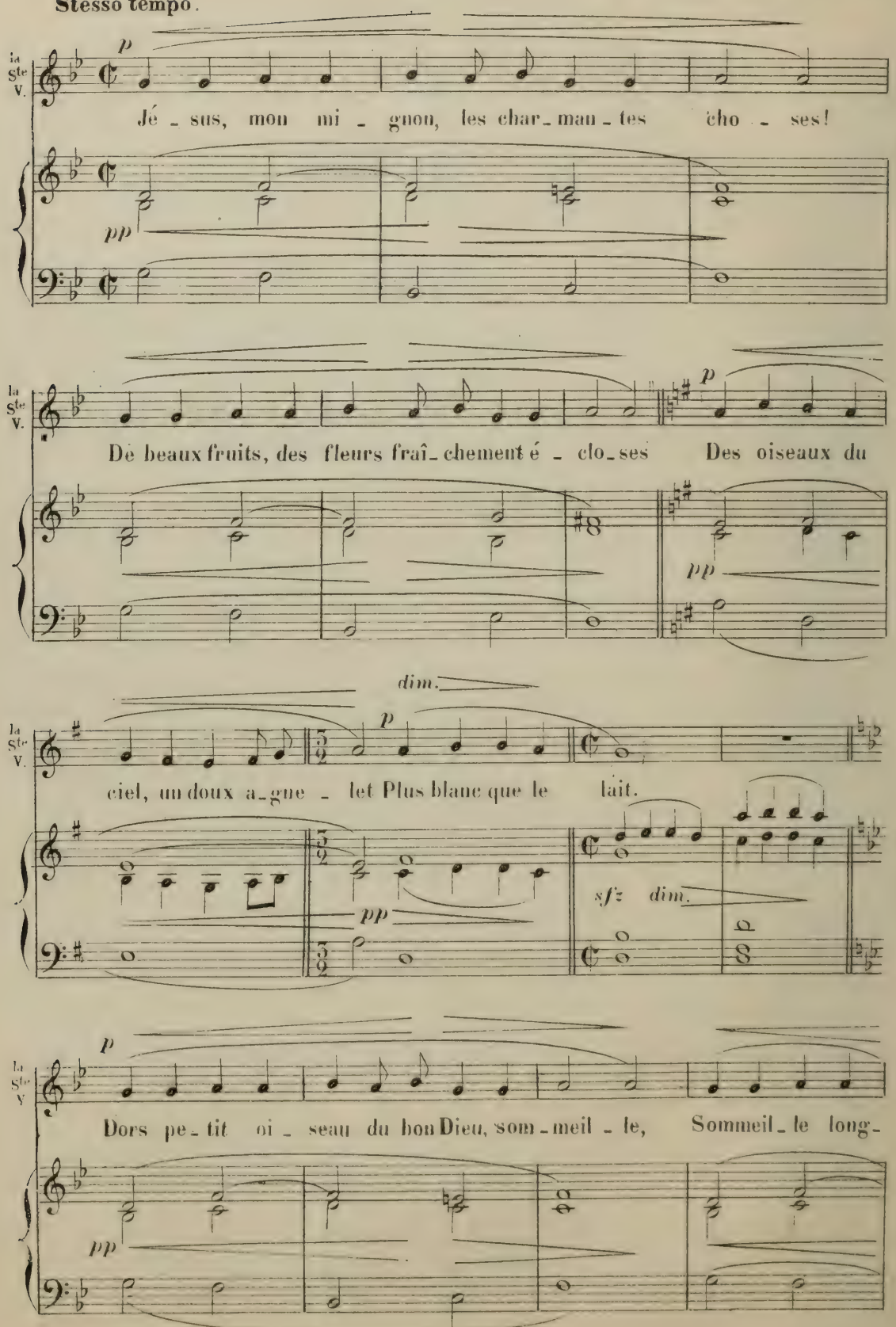
N° 14. — Berceuse de la Sainte Vierge.

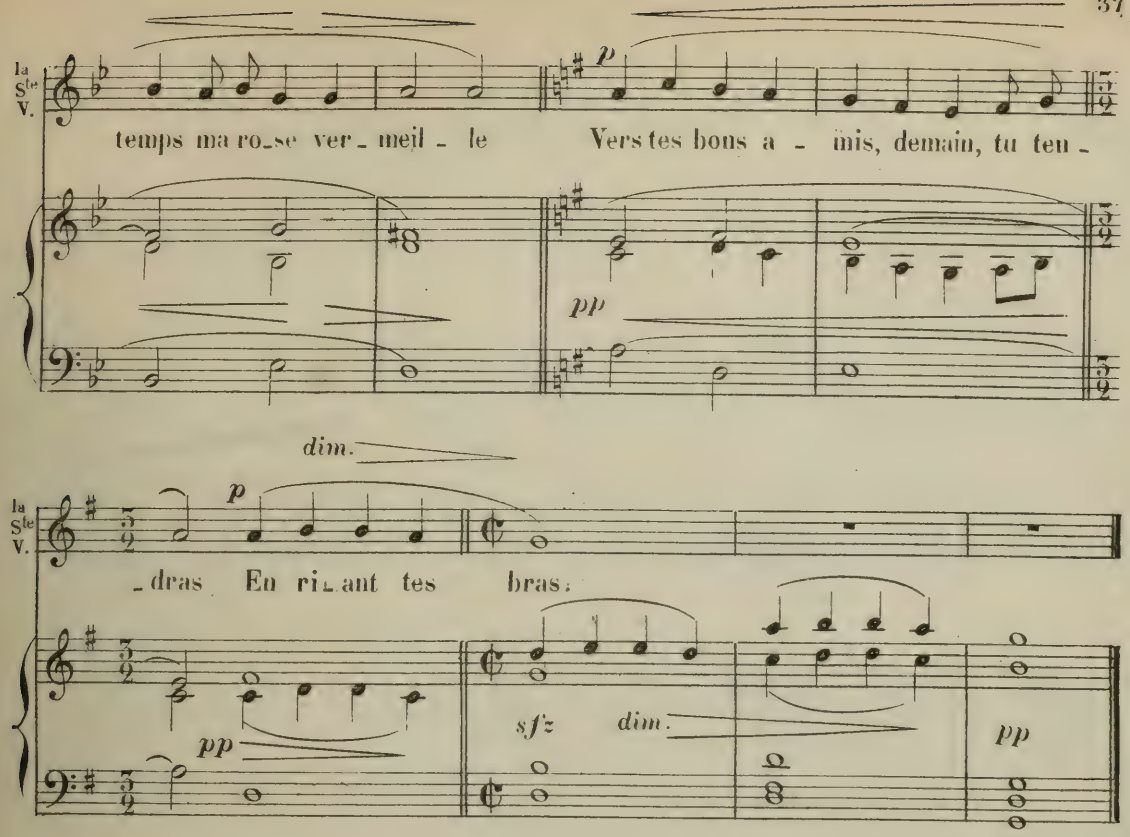



la Ste V.
Dors en-tre mes bras jusqu'au jour nais - sant, Dors pauvre inno - cent.
Bien que nous n'a - yons en ce froid dé - cembre Ni de beau feu
clair é-gayant la chambre, Ni linge em-bau - mé, ni moelleux ber -
- ceau, Dors comme un oi - seau.
p
pp
dim.
sfz

RÉP: Ce rameau d'amandier fleuri

Stesso tempo.

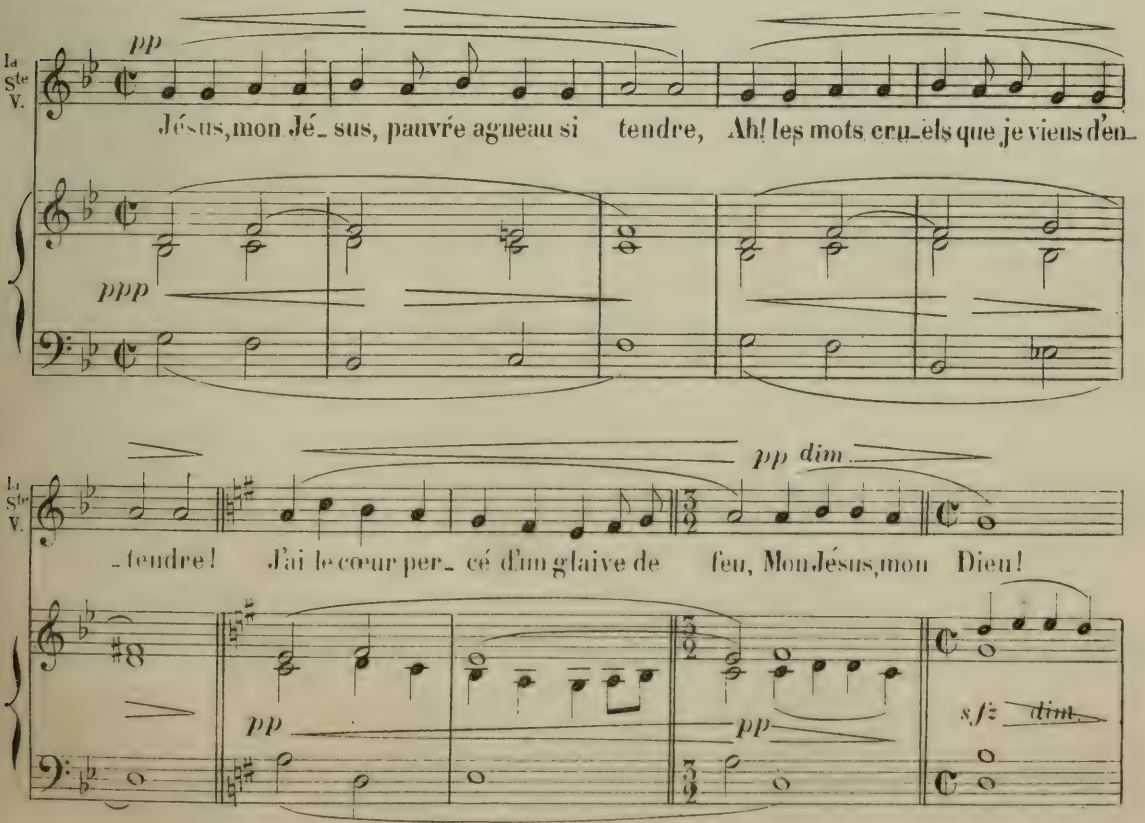




N° 14 ter (SUITE)

RÉP: Il entendra longtemps sa Mère douloureuse
Sangloter au pied de la croix...

Un peu plus lent. *con portamento.*



ON PARLE

Tempo 1°.

pp

pp

RÉP: La myrrhe embaumeuse des morts.

dim. *pp*

LA Ste VIERGE

a tempo

p

Si tu dois mou_rir pour sauver la terre, Que cela, du moins, te soit un mys_tère,

pp

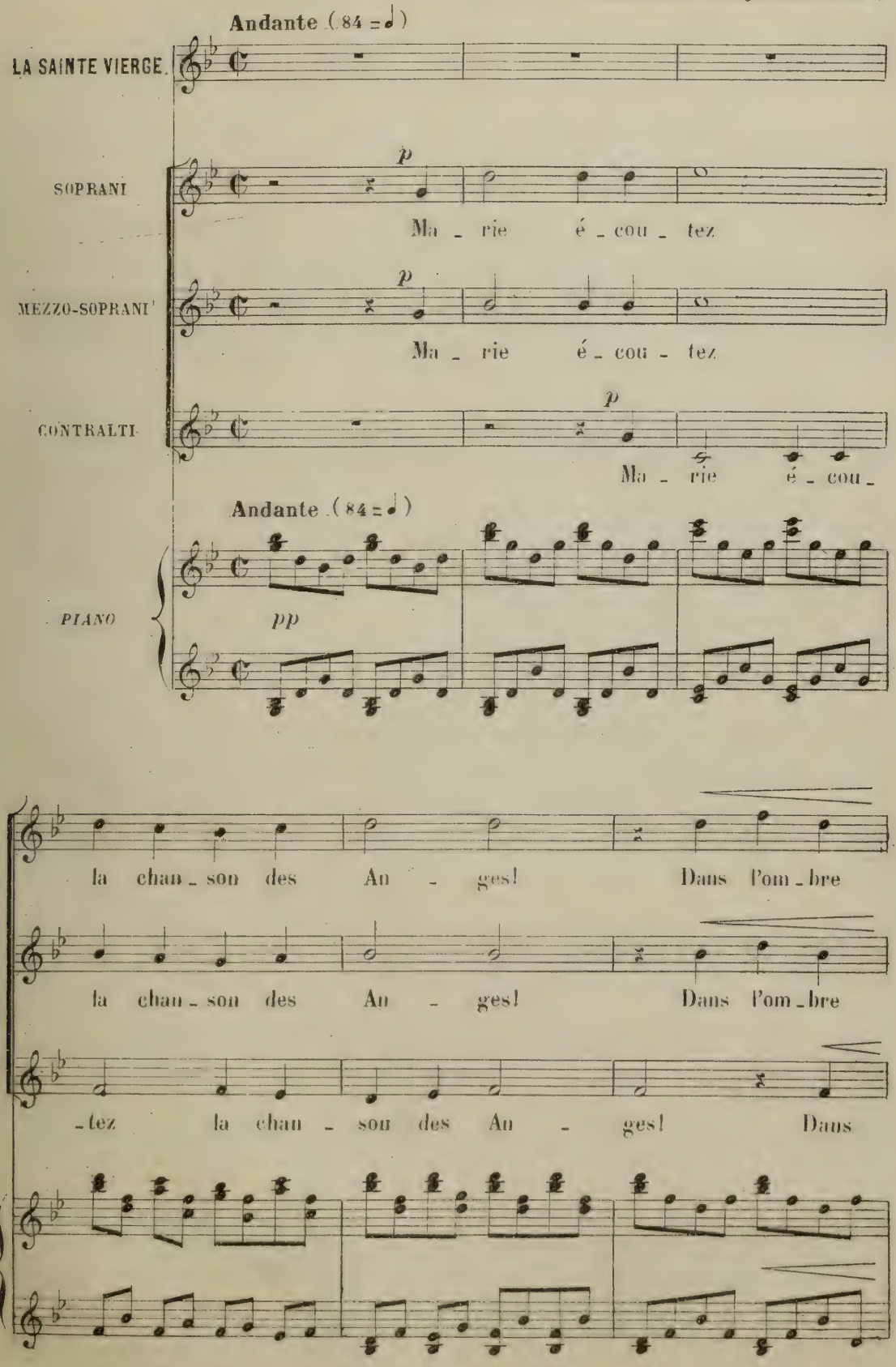
p *dim.* *p*

Sans même rê_ver que tu souffri - ras, Dors entre mes bras.

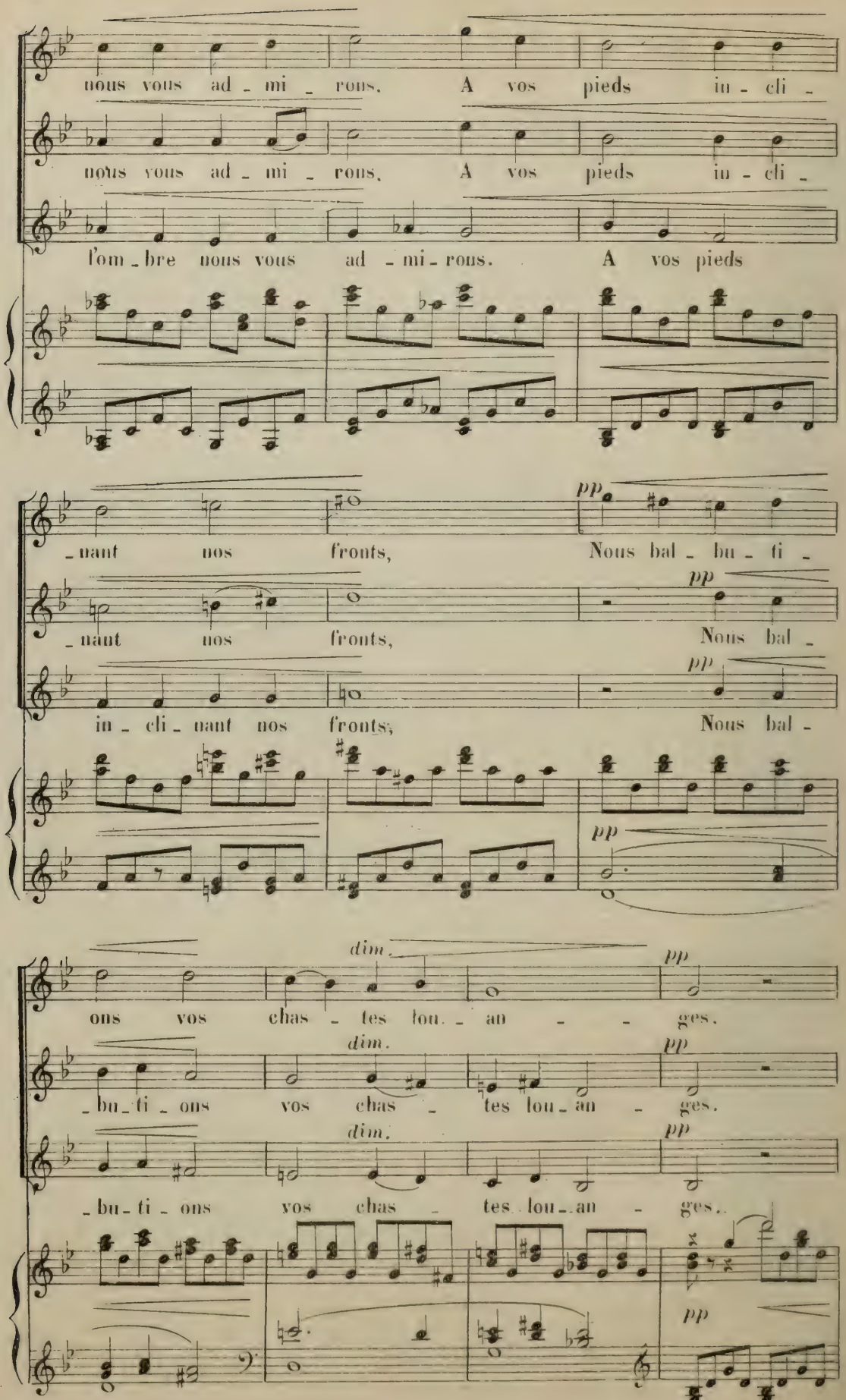
pp *pp* *sfz* *dim.* *pp*

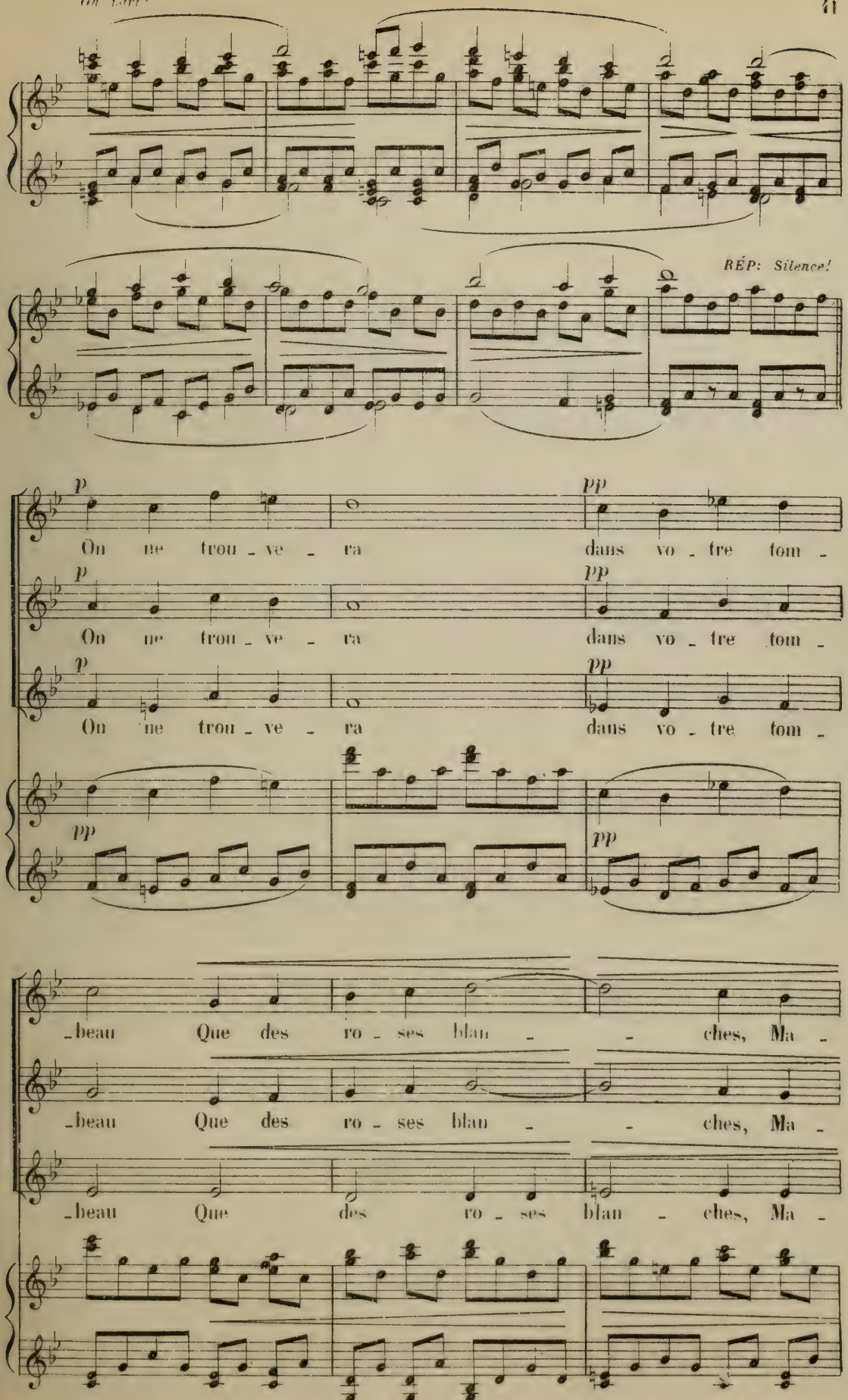
N° 15. — Chœur d'Anges invisibles.

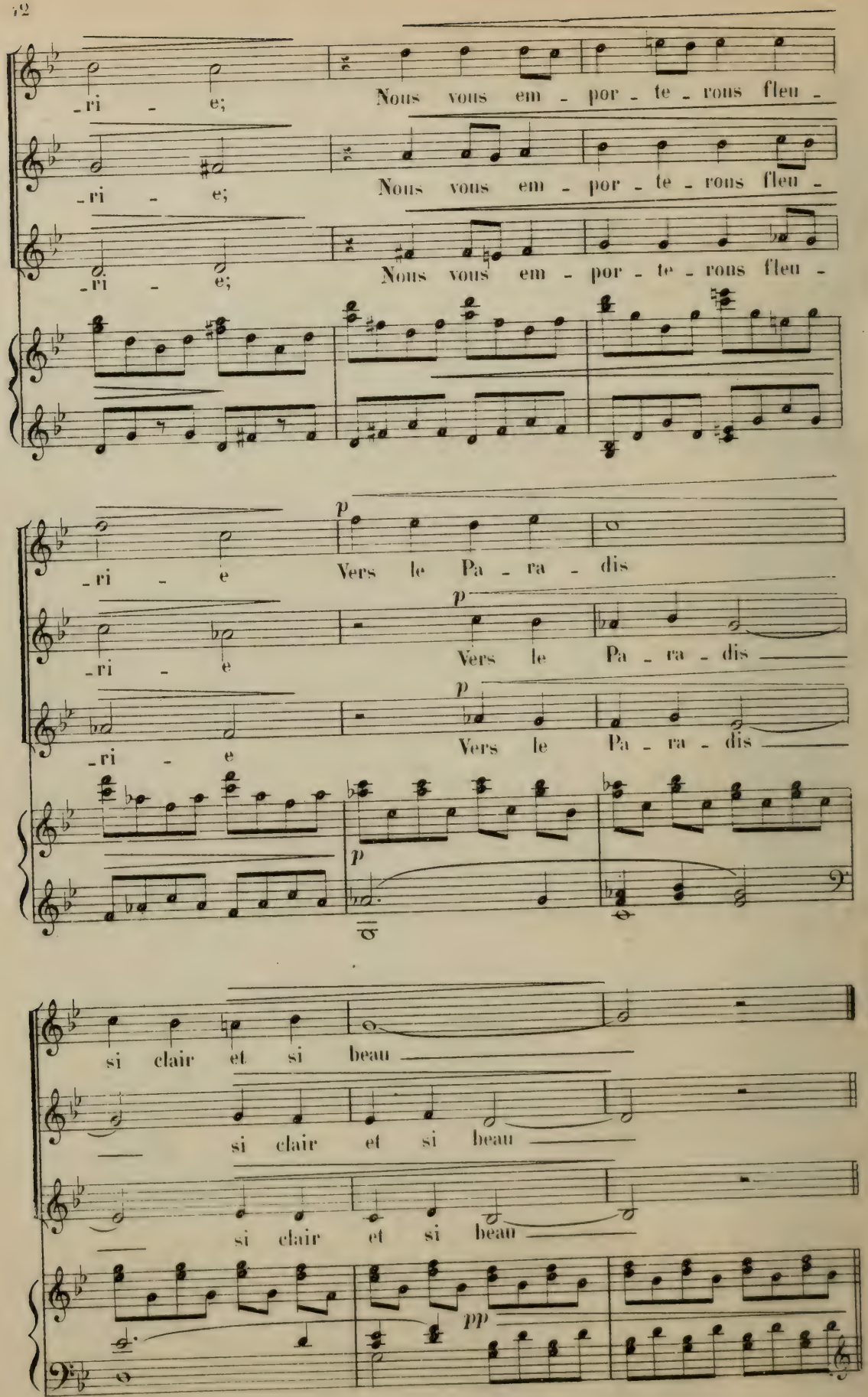
RÉP : Vos dons et vos discours sont dignes du vrai Dieu.

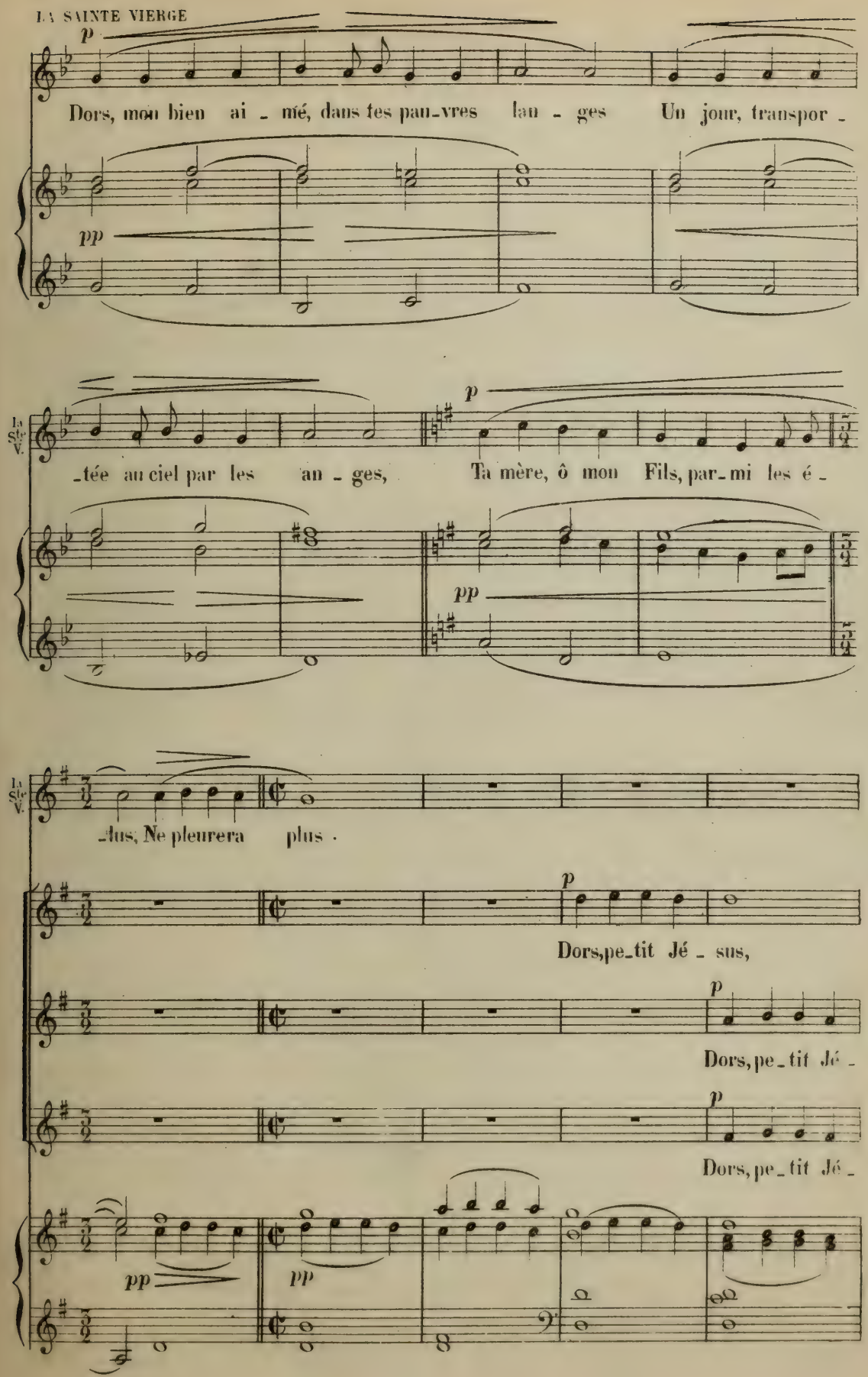


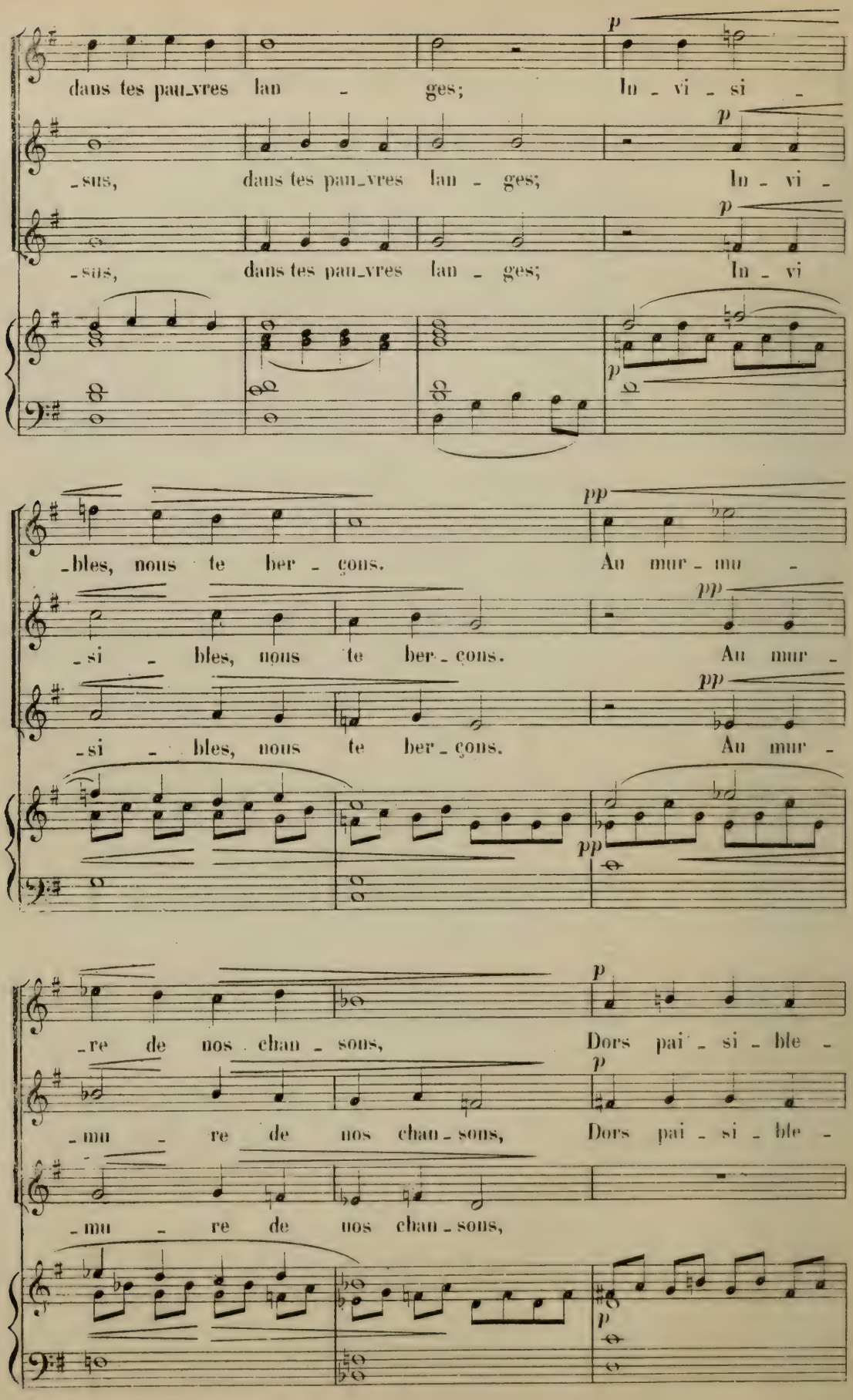
1.

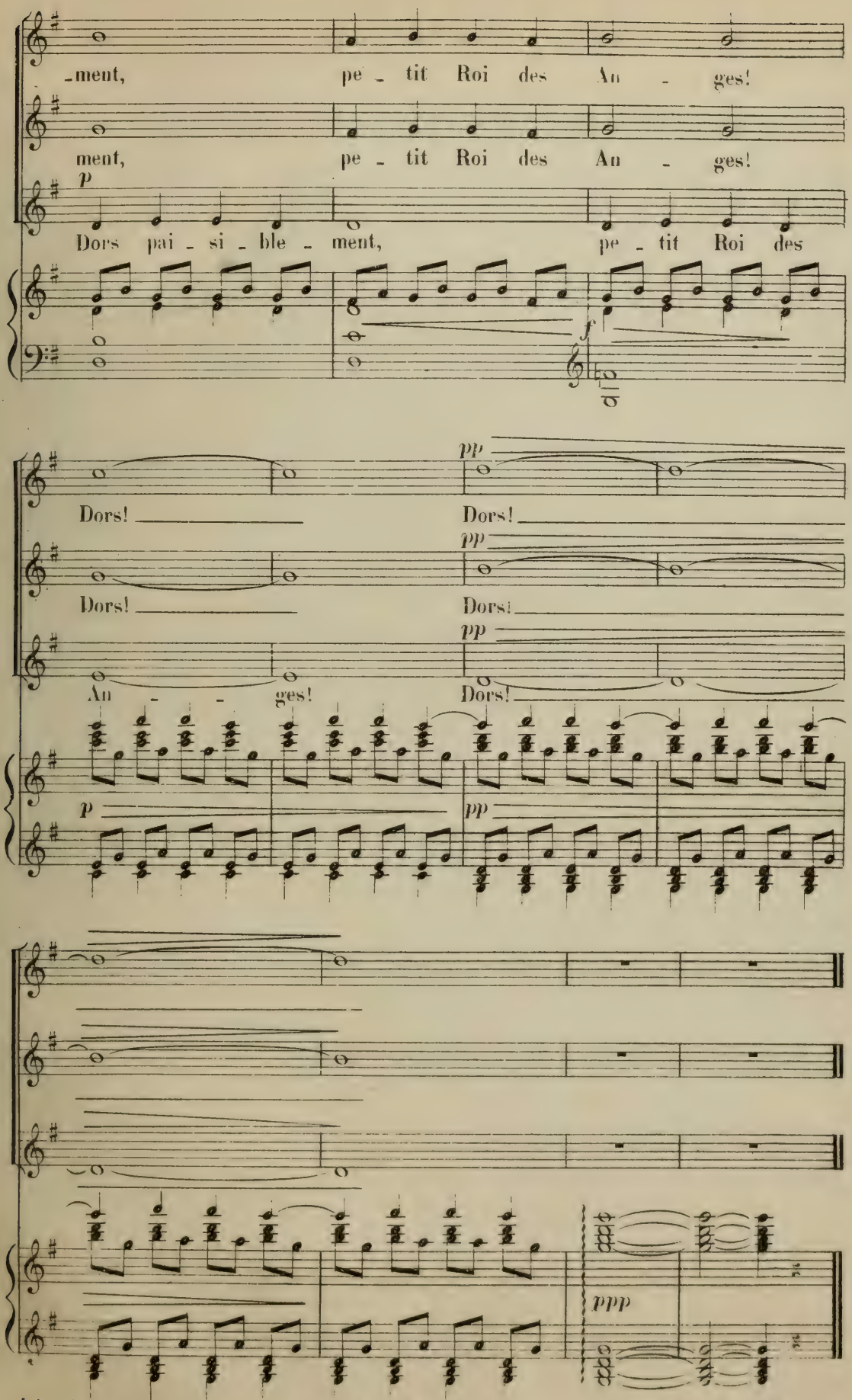

nous vous ad - mi - rons. A vos pieds in - cli -
nous vous ad - mi - rons. A vos pieds in - cli -
l'om - bre nous vous ad - mi - rons. A vos pieds
- nant nos fronts, Nous bal - bu - ti -
pp
- nant nos fronts, Nous bal -
pp
in - cli - nant nos fronts; Nous bal -
pp
dim.
pp
ons vos chas - tes lou. - an - ges.
dim.
pp
- bu - ti - ons vos chas - tes lou - an - ges.
dim.
pp
- bu - ti - ons vos chas - tes lou - an - ges.
pp


RÉP: Silence!
p
pp
On ne trou - ve - ra dans vo - tre tom -
On ne trou - ve - ra dans vo - tre tom -
On ne trou - ve - ra dans vo - tre tom -
pp
pp
-beau Que des ro - ses blan - - ches, Ma -
-beau Que des ro - ses blan - - ches, Ma -
-beau Que des ro - ses blan - ches, Ma -

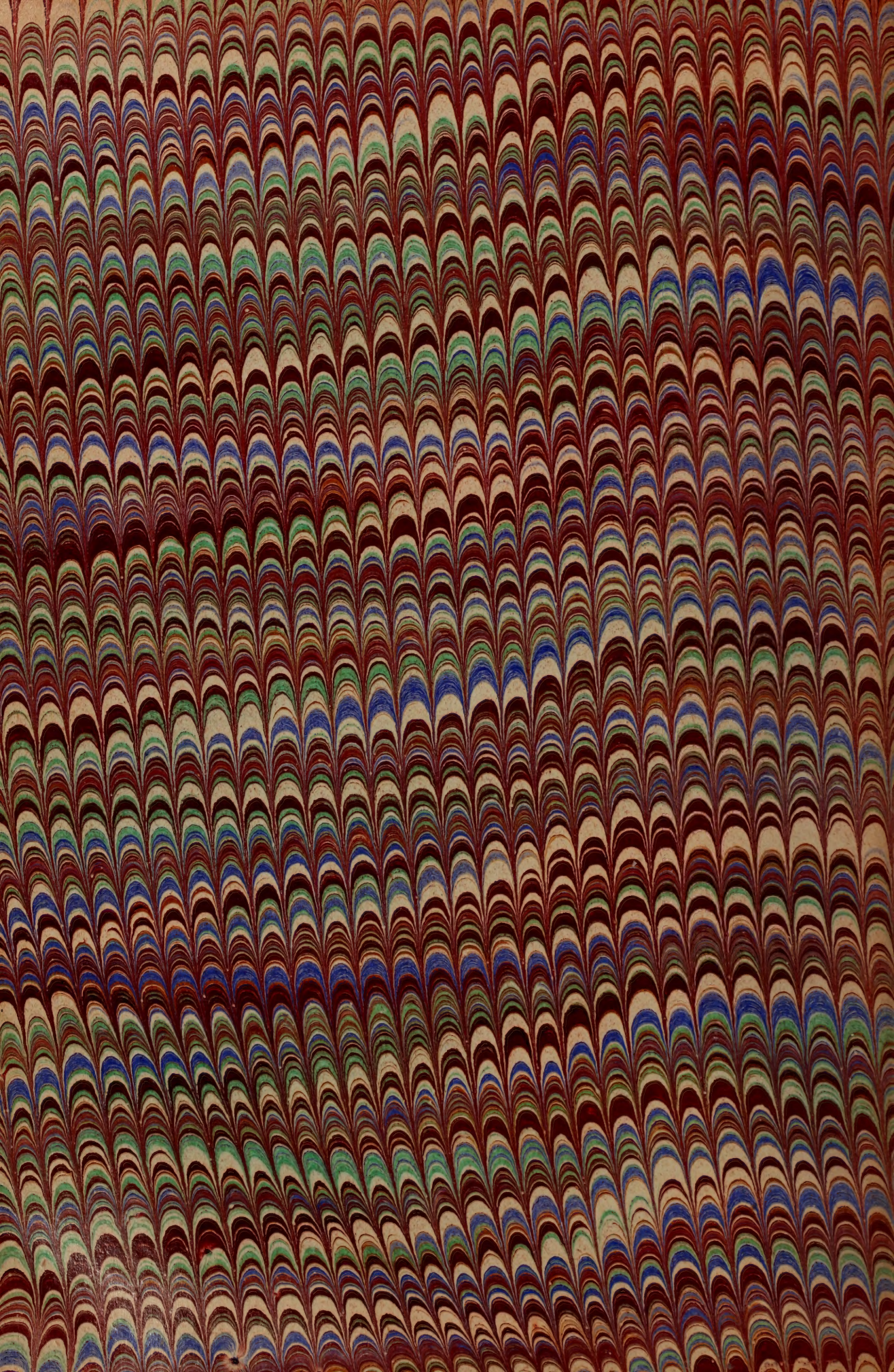

-ri - e;
Nous vous em - por - te - rons fleu -
-ri - e;
Nous vous em - por - te - rons fleu -
-ri - e;
Nous vous em - por - te - rons fleu -
p
-ri - e
Vers le Pa - ra - dis
p
-ri - e
Vers le Pa - ra - dis
p
-ri - e
Vers le Pa - ra - dis
p
si clair et si beau
si clair et si beau
si clair et si beau
pp


p
Dors, mon bien ai - mé, dans tes pau-vres lan - ges Un jour, transpor -
pp
La Ste V.
-tée au ciel par les an - ges, Ta mère, ô mon Fils, par-mi les é -
p
pp
La Ste V.
-lus, Ne pleurera plus .
p
Dors,pe-tit Jé - sus,
p
Dors,pe-tit Jé -
p
Dors,pe-tit Jé -
pp
pp


p
dans tes pau_vres lan - ges; In - vi - si -
p
-sus, dans tes pau_vres lan - ges; In - vi -
p
-sus, dans tes pau_vres lan - ges; In - vi
p
pp
-bles, nous te ber - çons. Au mur - mu -
pp
-si - bles, nous te ber - çons. Au mur -
pp
-si - bles, nous te ber - çons. Au mur -
pp
p
-re de nos chan - sons, Dors pai - si - ble -
p
-mu - re de nos chan - sons, Dors pai - si - ble -
-mu - re de nos chan - sons,
p



J. Goussé grav. G.H. et Cie 2241 Imp. Dupré r. du Delta 26.



M
1513
V43N6

Vidal, Paul
[Noël. Piano-vocal score.
French]
Noël

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY